

निविदा दस्तावेज़
TENDER DOCUMENT

FOR

भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं. , मुंबई में पेंटिंग और
अन्य सिविल कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंध
(एआरसी)

**Annual Rate Contract (ARC) for
Painting & Other Civil Works at ICAR-
CIFE, Mumbai**



भा.कृ.अनु.प. - केंद्रीय मात्स्यिकी शिक्षा संस्थान
(यूजीसी अधिनियम, 1956 की धारा 3 के तहत स्थापित एक विश्वविद्यालय)
पंच मार्ग, ऑफ यारी रोड, वर्सोवा, अंधेरी (पश्चिम)
मुंबई 400061

ICAR - CENTRAL INSTITUTE OF FISHERIES EDUCATION
(A University Established Under Sec.3 of UGC Act, 1956)
Panch Marg, Off Yari Road, Versova, Andheri (West)
MUMBAI - 400 061
Phone: 022-26361446/7/8

Website: <https://www.cife.edu.in/>

ICAR- CENTRAL INSTITUTE OF FISHERIES EDUCATION
(Deemed University)
Panch Marg, Off Yari Road, Versova,
Andheri (West), Mumbai – 400 061

F. No. 32(06)/2024-25/Works/

Dated : 28/05/2024

ऑनलाइन मोड में खुली निविदा आमंत्रित करने की
सूचना

निदेशक/कुलपति, भा.कृ.अनु.प. - केंद्रीय मात्स्यिकी शिक्षा संस्थान (सीआईएफई), मुंबई-400 061 योग्य, अनुभवी और सीपीडब्ल्यूडी/पीडब्ल्यूडी/एमईएस के साथ पंजीकृत व्यक्तियों से दो बोली प्रणाली (तकनीकी और वित्तीय बोली) में ऑनलाइन खुली निविदाएं आमंत्रित करते हैं। / पी एंड टी / कोई अन्य सरकार। आईसीएआर-सीआईएफई, मुंबई में पेंटिंग और अन्य सिविल कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंध (एआरसी) के लिए निर्माण ठेकेदारों के पीएसयू का संगठन। निविदा दस्तावेज़ 31/05/2024 से 20/06/2024 तक ऑनलाइन उपलब्ध रहेगा। इसे CIFE की वेबसाइट <https://www.cife.edu.in/OR CPPP> से भी डाउनलोड किया जा सकता है।


निदेशक/कुलपति, आईसीएआर-सीआईएफई, मुंबई के पास बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी निविदाओं को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है। इस संबंध में किसी भी पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा।


प्रशासनिक अधिकारी

NOTICE INVITING OPEN TENDER IN ON-LINE MODE

The Director/Vice-Chancellor, ICAR - Central Institute of Fisheries Education (CIFE), Mumbai-400 061 invites online open Tenders in **Two Bid System** (Technical and Financial Bid) from the eligible, experienced, and registered with CPWD/PWD/MES/ P & T/ Any others Govt. Organization of PSU of construction Contractors for **Annual Rate Contract (ARC) for Painting & Other Civil Works** at ICAR-CIFE, Mumbai. The tender document will be available on line from **31/05/2024 to 20/06/2024**. It can also be downloaded from CIFE's website <https://www.cife.edu.in/OR CPPP>.

The Director/Vice-Chancellor, ICAR-CIFE, Mumbai reserves the right to accept or reject any or all tenders without assigning any reason whatsoever it may be. No correspondence shall be entertained in this regard.


Administrative Officer

भा.कृ.अनु.प - केंद्रीय मात्स्यिकी शिक्षा संस्थान
(समतुल्य विश्वविद्यालय)
पंच मार्ग, ऑफ यारी रोड, वर्सोवा, अंधेरी (पश्चिम), मुंबई - 400 061
ICAR- CENTRAL INSTITUTE OF FISHERIES EDUCATION
(Deemed University)
Panch Marg, Off Yari Road, Versova,
Andheri (West), Mumbai – 400 061

F. No. 32(06)/2024-25/Works/

Dated: 28/05/2024

ऑनलाइन मोड में खुली निविदा आमंत्रित करने की सूचना

NOTICE INVITING OPEN TENDER IN ON-LINE MODE

कार्य का नाम: भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं. , मुंबई में पेंटिंग और अन्य सिविल कार्यों के लिए
वार्षिक दर अनुबंध (एआरसी)

Name of the Work: Annual Rate Contract (ARC) for Painting & other Civil Works at
ICAR-CIFE, Mumbai.

निदेशक/कुलपति, भा.कृ.अनु.प.- केंद्रीय मात्स्यिकी शिक्षा संस्थान (सीआईएफई), मुंबई पात्र और अनुमोदित लोगों सरकार. पंजीकृत ठेकेदार यानी, सीपीडब्ल्यूडी/पीडब्ल्यूडी/कोई अन्य समान सरकारी संगठन से पेंटिंग और अन्य सिविल कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंध (एआरसी) नामक कार्य के लिए सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन मोड में खुली निविदाएं आमंत्रित करते हैं.

The Director/Vice-Chancellor, ICAR-Central Institute of Fisheries Education (CIFE), Mumbai invites open tenders in on-line mode on CPP portal for the work titled **Annual Rate Contract (ARC) for Painting & Other Civil Works** from eligible and approved Govt. Registered Contractors i.e., CPWD/PWD/Any other similar Govt. Organizations.

महत्वपूर्ण जानकारी एवं तारीखें

IMPORTANT INFORMATION & DATES

निविदा जारी/प्रकाशन की तिथि Date for Issue/Publishing the tender	From 31/05/2024
सीपीपी पोर्टल पर निविदा प्राप्त करने की अंतिम तिथि Last date for receiving the Tender on CPP Portal	20/06/2024 up to 15.00 hours
निविदा खोलने की तिथि Date of opening of Tender	21/06/2024 at 11.00 hours

अनुबंध की वैधता Contract Validity	कार्य मिलने की तिथि से 1 वर्ष 1 Year from the date of award of the work
बोली-पूर्व बैठक Pre-bid Meeting	On 06/06/2024 at 11:00 hours
बयाना राशि जमा (ईएमडी) Earnest Money Deposit(EMD)	रु. 1,25,000/- (केवल एक लाख पच्चीस हजार रुपये) आईसीएआर यूनिट - सीआईएफई के पक्ष में मुंबई में देय डिमांड ड्राफ्ट / बैंकर्स चेक के रूप में Rs. 1,25,000/- (Rupees One Lakh Twenty Five Thousand only) in the form of Demand Draft / Banker's Cheque drawn in favour of ICAR Unit – CIFE payable at Mumbai
कार्य निष्पादन अवधि Work Execution Period	कार्य मिलने की तिथि से 1 वर्ष 1 Year from the date of award of the work
<p>ईएमडी का मूल डिमांड ड्राफ्ट बोली/निविदा जमा करने की समय सीमा (यानी, अंतिम तिथि और समय) से पहले प्रभारी अधिकारी (कार्य), आईसीएआर-सीआईएफई मुंबई के कार्यालय में जमा किया जाना चाहिए।</p> <p>Original Demand Draft of EMD should be submitted in the office of the Officer-In-Charge (Works), ICAR-CIFE Mumbai before the deadline (i.e., last date and time) for bid/tender submission.</p>	

निदेशक/कुलपति, भा.कृ.अनु.प.-- केंद्रीय मात्स्यिकी शिक्षा संस्थान (सीआईएफई), मुंबई के पास बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी निविदाओं को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है। इस संबंध में किसी भी पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा

The Director/Vice-Chancellor, ICAR- Central Institute of Fisheries Education (CIFE), Mumbai reserves the right to accept or reject any or all tenders without assigning any reasons whatsoever. No correspondence shall be entertained in this regard


प्रशासनिक अधिकारी
Administrative Officer

भा.कृ.अनु.प.--केंद्रीय मात्स्यिकी शिक्षा संस्थान

(समतुल्य विश्वविद्यालय)

मुंबई - 400 061

ICAR-CENTRAL INSTITUTE OF FISHERIES EDUCATION

(Deemed University)

MUMBAI – 400 061

बोलीदाताओं के लिए निर्देश और अनुबंध के नियम एवं शर्तें

INSTRUCTIONS TO BIDDERS AND TERMS & CONDITIONS OF THE CONTRACT

- 1.0 निम्नलिखित पैराग्राफ में उल्लिखित दस्तावेजों को स्कैन करके बोली जमा करने की अवधि के भीतर निविदा एनआईटी के साथ सीपीपीपी पर अपलोड किया जाना चाहिए, अन्यथा निविदा को सीधे खारिज कर दिया जाएगा।

The documents mentioned in following paragraphs are to be scanned and uploaded on CPPP along with the tender NIT within the bid submission period failing which the tender shall be rejected out rightly.

- 1.1 सीपीडब्ल्यूडी/पीडब्ल्यूडी/एमईएस/पीएंडटी/ऑल इंडिया रेडियो/अन्य सरकारी संगठन के साथ ठेकेदार के वैध पंजीकरण की एक प्रति। (नोट: पंजीकरण प्रमाणपत्र या इसे जारी करने वाली एजेंसी की वैधता के बारे में किसी भी अस्पष्टता के मामले में, निदेशक/कुलपति, आईसीएआर-सीआईएफई, मुंबई का निर्णय अंतिम और सभी संबंधितों के लिए बाध्यकारी होगा)

A copy of contractor's valid registration with CPWD/ PWD/ MES/ P & T/ All IndiaRadio/ Other Govt. Organizations.

(Note : In case of any ambiguity about the validity of registration certificate or its issuing agency, the decision of the Director/VC, ICAR-CIFE, Mumbai shall be final and binding on all concerned)

- 1.2 फर्म के पैन कार्ड और आधार की प्रति के साथ जीएसटी के लिए पंजीकरण प्रमाण पत्र।

Certificate of Registration for GST along with copy of PAN card of the firm and ADHAAR.

- 1.3 एजेंसी से संतोषजनक समापन प्रमाण पत्र के साथ पिछले तीन वर्षों में किए गए समान प्रकृति के कम से कम दो कार्यों का अनुभव।

Experience of at least two works of similar nature done in the past three years with satisfactory completion certificate from the Agency.

- 1.4 पीएफएमएस/टीएसए विधि द्वारा भुगतान करने के लिए खाली चेक की एक फोटोस्टेट प्रति

A Photostat copy of blank cheque for making payment by PFMS/TSA method.

- 1.5 ईएमडी के लिए मूल डीडी/बैंकर्स चेक को बोली जमा करने की अंतिम तिथि और समय से पहले प्रभारी अधिकारी (कार्य), भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई के कार्यालय में जमा किया जाना चाहिए, अन्यथा बिना किसी संचार के निविदा को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा। इस कार्य के लिए ईएमडी की राशि रु. 1,25,000/- (एक लाख पच्चीस हजार रुपये मात्र) डिमांड ड्राफ्ट आईसीएआर यूनिट, सीआईएफई, मुंबई के पक्ष में तैयार किया जाना चाहिए। इसकी स्कैन की गई प्रति निविदा के दस्तावेजों के साथ सीपीपी पोर्टल पर अपलोड की जाएगी। ईएमडी छूट की इच्छुक फर्मों को संबंधित क्षेत्र में एमएसएमई/एनएसआईसी प्रमाणपत्र जमा करना होगा।

Original DD/Banker's Cheque towards EMD must be submitted in the Office of the Officer-In-Charge (Works), ICAR-CIFE Mumbai before the last date and time of bid submission, failing which the Tender will be summarily rejected without any communication. **The amount of EMD for this work is Rs. 1,25,000/- (Rupees One Lakh Twenty Five Thousand only). The Demand Draft should be drawn in favour of ICAR Unit, CIFE, Mumbai. Scanned Copy of the same to be uploaded on CPP Portal along with tender's documents. Firms desiring the EMD exemption have to be submit MSME/NSIC certificate in the relevant field.**

- 1.6 कार्य को निविदा दस्तावेज में उल्लिखित तकनीकी विशिष्टताओं के अनुसार सख्ती से निष्पादित किया जाएगा।

The work shall be executed strictly as per the technical specifications mentioned in the tender document.

- 1.7 पानी के लिए 1% और बिजली शुल्क के लिए 1% की कटौती (यदि बिजली और पानी की आपूर्ति संस्थान द्वारा की जाती है) ठेकेदार या एजेंसी के अंतिम बिल से की जाएगी। अन्यथा फर्म को अलग-अलग बिजली मीटर और जल आपूर्ति प्रावधान की अपनी व्यवस्था करने की स्वतंत्रता है।

Deductions @ 1% for Water and 1% for Electricity Charges (if electricity and water are supplied by the Institute) will be deducted from the final bill of the contractor or Agency. Else firm has liberty to have own arrangement for separate Electricity meter & water supply provision.

- 1.8 अनुबंध दिए जाने की तारीख से एक वर्ष के भीतर अनुबंध समाप्त हो जाना चाहिए, ऐसा न होने पर विलंब प्रति सप्ताह अनुबंध मूल्य के एक प्रतिशत की दर से जुर्माना लगाया जाएगा, जो अनुबंध मूल्य का अधिकतम 10% होगा।

The contract should be over in one year from date of award of the contract failing which a penalty at the rate of one percent of the contract value per week of delay subject to a maximum of 10% of contract value shall be levied.

- 1.9 भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई में सक्षम प्राधिकारी साइट पर कार्यों की वास्तविक मात्रा को बढ़ा या घटा सकता है। (यदि साइट पर किसी अन्य अतिरिक्त कार्य की आवश्यकता हो तो उसे प्रचलित सीपीडब्ल्यूडी के डीएसआर के अनुसार निष्पादित किया जाना चाहिए, यदि मूल बीओक्यू में इसका उल्लेख नहीं किया गया है, (तो आईसीएआर-सीआईएफई में सक्षम प्राधिकारी की मंजूरी के साथ)

The Competent Authority in ICAR-CIFE, Mumbai may increase or decrease the actual quantity of works at the site. (Any other extra item of work if required at site should be executed as per the prevailing CPWD's DSR, if the same is not mentioned in original BOQ, with the approval of the Competent Authority in ICAR-CIFE).

- 1.10 असफल बोलीदाताओं की ईएमडी सफल बोली लगाने वाले को काम सौंपे जाने और पत्र या ईमेल के माध्यम से अनुरोध प्राप्त होने के बाद वापस कर दी जाएगी।

The EMD of unsuccessful bidders will be returned after the award of work to the successful bidder and after receiving the request through letter or email.

- 1.11 सफल बोली लगाने वाले को डिमांड ड्राफ्ट या बैंकर्स चेक या एफडीआर (आईसीएआर यूनिट सीआईएफई के पक्ष में, मुंबई में देय) के रूप में रुपये की 'सुरक्षा जमा' (एसडी) जमा करनी होगी। कार्य आवंटित होने के 7 कार्य दिवसों के भीतर 5,00,000/- (पांच लाख रुपये मात्र) सुरक्षा जमा राशि जमा करनी होगी। सुरक्षा जमा राशि कार्य के सफल समापन की तारीख से छह महीने के बाद ही जारी की जाएगी। सुरक्षा जमा नहीं करने पर कार्य आदेश रद्द कर दिया जाएगा और ईएमडी जब्त कर ली जाएगी।

The successful bidder has to submit the 'Security Deposit' (SD) in the form of Demand Draft or Bankers Cheque or FDR (in favour of ICAR Unit CIFE, payable at Mumbai) amounting to **Rs. 5,00,000/- (Rupees Five lakhs only)** within 7 working days of the award of the works. The security deposit will be released only after six months from the date of successful completion of work. Failing the Security Deposit the work order will stand cancelled and EMD shall be forfeited.

- 1.12 दोष दायित्व अवधि कार्य पूरा होने की तारीख से 6 महीने है। दोष दायित्व अवधि में उत्पन्न होने वाले किसी भी दोष को संस्थान पर बिना किसी अतिरिक्त लागत के ठेकेदार द्वारा ठीक किया जाना है, ऐसा न करने पर इसे ठेकेदार के "जोखिम और लागत" पर विभागीय रूप से किया जाएगा और व्यय की राशि में से किसी एक में कटौती की जाएगी। जो ठेकेदार के बिल से या, ठेकेदार की सुरक्षा जमा राशि से किया जा सकता है।

The Defect Liability Period is 6 months from the date of completion of works. Any defect arising in the defect liability period is to be rectified by the contractor without any extra cost on the institute, failing which the same shall be done departmentally at the "risk and cost" of the contractor and the amount of expenditure shall be deducted either from the bill of the contractor or, from the Security Deposit of the contractor.

- 1.13 यह ठेकेदार की जिम्मेदारी है कि वह काम पूरा होने के 15 दिनों के भीतर परिसर को अनिवार्य रूप से साफ रखे अन्यथा स्थान की सफाई होने तक रु. 500/- प्रतिदिन जुर्माना लगाया जायेगा।

It is responsibility of the contractor to remove the debris within 15 days of the completion of portion of work without fail or else Rs. 100/- per day fine with a maximum ceiling of Rs. 5,000/- will be imposed till the cleaning of the spot.

- 1.14 उद्धृत दरों में सामग्री, गाड़ी, जो कुछ भी हो, भंडारण, निगरानी और रख-रखाव, अपव्यय आदि की लागत शामिल होनी चाहिए। उद्धृत दरों में किसी भी परिस्थिति में वृद्धि नहीं की जाएगी।

The quoted rates should be inclusive of cost of material, carriages, whatsoever, storage, watch and ward, wastages, etc. The quoted rates shall not be increased under any circumstances

- 1.15 दिनांक को सरकारी अधिसूचना के अनुसार नियमानुसार बिल से स्रोत पर 2% टीडीएस काटा जाएगा।

2% TDS will be deducted at source from the bill as per rules as per government notification on the date.

- 1.16 संस्थान किसी भी उपकरण, स्टोर रूम सुविधा, श्रमिकों के लिए आवास आदि की आपूर्ति नहीं करेगा। ठेकेदार को इसकी व्यवस्था स्वयं करनी होगी।

The Institute will not supply any tools, equipment, store room facility, accommodation for labours, etc. The contractor has to make own arrangement for the same.

- 1.17 कार्य आवंटित होने की तिथि से 7 दिन के भीतर एवं एसडी जमा करने के बाद कार्य प्रारंभ हो जायेगा। कार्य निर्धारित समयावधि में पूर्ण करना होगा।

The work shall **start within 7 days** from the date of award of the work and after depositing Security Deposit (SD). The work must be completed within the specified time period.

- 1.18 यदि चयनित फर्म/बोलीदाता एसडी जमा करने और कार्य दिए जाने की तारीख से 7 दिनों के भीतर काम शुरू करने में विफल रहता है, तो बोलीदाता द्वारा जमा की गई ईएमडी संस्थान द्वारा जब्त कर ली जाएगी।

The EMD submitted by the bidder is liable to be forfeited by the Institute, if the selected firm/bidder fails to deposit SD and commence the work **within 7 days** from the date of award of the work.

- 1.19 कार्यों को निविदा दस्तावेज़ में उल्लिखित विशिष्टताओं के अनुसार सख्ती से निष्पादित किया जाना चाहिए, अन्यथा कार्य अस्वीकार कर दिया जाएगा और इसके लिए ठेकेदार को कोई मुआवजा नहीं दिया जाएगा।

Works are to be executed strictly as per the specifications mentioned in the tender document failing which work shall be rejected and no compensation will be given to the contractor for this.

- 1.20 नवीकरण के लिए उपयोग की जाने वाली सामग्री को उपयोग करने से पहले प्रभारी अधिकारी (कार्य) / साइट-प्रभारी द्वारा अनुमोदित किया जाना चाहिए, अन्यथा कार्य अस्वीकार कर दिया जाएगा।

The material used for work must be approved by the Officer-In-charge (Works) / Site-in-charge before using, failing which works shall be rejected. **(Approved List attached - Annexure A)**

- 1.21 एजेंसी को श्रम अधिनियम और अन्य वैधानिक आवश्यकताओं से संबंधित सभी नियमों और विनियमों का पालन करना होगा। ठेकेदार को कार्यस्थल (साइट) पर उसके द्वारा नियोजित श्रमिकों के कल्याण उपायों के लिए सभी आवश्यक कदम उठाने होंगे।

The agency has to abide by all rules and regulations pertaining to labour act and other statutory requirements. The contractor has to take all necessary steps for the welfare measures of labours employed by him at the site.

- 1.22 किसी भी दुर्घटना आदि के मामले में एजेंसी अपने श्रमिकों को चिकित्सा सुविधाएं प्रदान करने के लिए पूरी तरह जिम्मेदार होगी। श्रमिक कल्याण/समस्याओं से संबंधित मामले केवल ठेकेदार द्वारा ही निपटाए जाने चाहिए। भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई ऐसे मामले में किसी भी प्रकृति का जिम्मेदार नहीं होगा और न ही कोई दायित्व वहन करेगा।

The agency will be fully responsible for providing medical facilities to their labourers in case of any accident, etc. Matters related to labour welfare/problems should be dealt by the contractor only. ICAR-CIFE, Mumbai shall not be responsible and will not bear any liability of whatsoever nature in such matter.

- 1.23 कर आदि, यदि कोई हो, का उद्धरण में स्पष्ट रूप से उल्लेख किया जाना चाहिए, अन्यथा यह माना जाएगा कि उद्धृत दरों में सभी कर शामिल हैं। यदि कोटेशन/निविदा/बोली में इसका उल्लेख नहीं किया गया है तो कोई अतिरिक्त कर देय नहीं होगा।

Taxes if any etc. should be clearly mentioned in the quotation, failing which it will be presumed that the quoted rates are inclusive of all taxes. No additional tax will be allowed if the same is not mentioned in the quotation/tender/bid.

- 1.24 निविदाकर्ताओं/बोलीदाताओं को उनके हित में निर्देश दिया जाता है कि वे कार्यस्थल (साइट) की स्थिति, कार्य की प्रकृति आदि को समझने के लिए कार्यस्थल (साइट) पर जाएँ।

The tenderers / bidders in their own interest are instructed to visit the site for understanding the site conditions, nature of work, etc.

- 1.25 मध्यस्थता खंड: किसी भी विवाद के मामले में, निदेशक, भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई डीडीजी, आईसीएआर, नई दिल्ली के विधि अधिकारी के परामर्श से एक मध्यस्थ नियुक्त करेगा और मध्यस्थ का निर्णय अंतिम और दोनों दलों के लिए बाध्यकारी होगा।

Arbitration Clause: In case of any dispute, the Director, ICAR-CIFE, Mumbai will appoint an arbitrator in consultation with the DDG, ICAR/ Law Officer of ICAR, New Delhi and the decision of the arbitrator shall be final and binding to both the parties.

- 1.26 कोई भी अन्य संशोधन, अद्यतन शुद्धिपत्र आदि केवल आईसीएआर-सीआईएफई, मुंबई वेबसाइट/सीपीपीपी पर अपलोड किया जाएगा। आपको सलाह दी जाती है कि आप इस साइट पर नियमित रूप से विजिट करते रहें।

Any further modification, update corrigendum, etc. will be uploaded only on the ICAR-CIFE, Mumbai website / CPPP. You are advised to visit this site regularly.

खंड /SECTION – 1

बोलीदाताओं के लिए सामान्य निर्देश

GENERAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS

2.1 सामान्य

यह कार्य के मा शि सं – केंद्रीय मात्स्यिकी शिक्षा संस्थान (डीमड यूनिवर्सिटी), ऑफ यारी रोड, अंधेरी (पश्चिम), मुंबई-400 061 के लिए निष्पादित किया जाना है।

GENERAL

The work is to be executed for ICAR- Central Institute of Fisheries Education (Deemed University), Off Yari Road, Andheri (West), Mumbai-400 061.

2.2 साइट यात्रा

निविदाकर्ता को उसके हित में सलाह दी जाती है कि वह अपनी निविदा जमा करने से पहले 29/05/2024 से 18/06/2024 तक कार्यालय समय के दौरान सभी कार्य दिवसों पर कार्य स्थल पर जाएँ। वह सभी प्रासंगिक जानकारी प्राप्त कर सकता है जो बोली की तैयारी के लिए आवश्यक हो सकती है .

SITE VISIT

Tenderer is advised in his own interest to visit the site of work (on all working days during office hours only from **29/05/2024 to 18/06/2024** before submission of his tender. He may obtain all relevant information that may be necessary for preparation of bid.

2.3 निविदा दस्तावेज़

अधिक जानकारी या स्पष्टीकरण की आवश्यकता वाले निविदाकार प्रभारी अधिकारी (कार्य), के मा शि सं – केंद्रीय मात्स्यिकी शिक्षा संस्थान (सीआईएफई), मुंबई से किसी भी कार्य दिवस पर अंतिम तिथि तक केवल कार्यालय समय (सुबह 9.00 बजे से शाम 5.30 बजे तक) (सोमवार से शुक्रवार) के दौरान संपर्क कर सकते हैं।

TENDER DOCUMENT

The tenderer requiring further information or clarification may contact the Officer-in- Charge (Works), ICAR-Central Institute of Fisheries Education (CIFE), Mumbai on any working day up to the closing date during office hours only (**9.00 AM to 5.30 PM**) (**Monday to Friday**)

2.4 निविदा प्रस्तुत करने का तरीका

निविदा दस्तावेज़ में कोई परिवर्धन या परिवर्तन किए बिना सीपीपीपी पर ऑनलाइन माध्यम से निविदा प्रस्तुत की जाएगी। अपूर्ण निविदाएं और निर्देशों के अनुसार प्रस्तुत नहीं की गई निविदाएं अस्वीकार कर दी जाएंगी। अधिक जानकारी के लिए निविदाकर्ता ICAR-CIFE वेबसाइट: <https://www.cife.edu.in/> पर जा सकते हैं। निविदा निदेशक, आईसीएआर-सेंट्रल इंस्टीट्यूट ऑफ़ फिशरीज एजुकेशन, ऑफ यारी रोड, पंच मार्ग, वर्सोवा, अंधेरी (पश्चिम), मुंबई - 400061 को संबोधित की जाएगी।

MANNER OF SUBMISSION OF TENDER

Tender shall be submitted tender through on line on CPPP without making any additions or alteration in the tender document. Incomplete tenders and those submitted not as per the instructions are liable to be rejected. Tenderer may visit the ICAR-CIFE website: <https://www.cife.edu.in/> for more details. The tender shall be addressed to The Director, ICAR-Central Institute of Fisheries Education, Off Yari Road, Panch Marg, Versova, Andheri (W), Mumbai - 400061.

2.5 दस्तावेज़ पर हस्ताक्षर

विभिन्न अनुलग्नकों सहित निविदा दस्तावेज़ के सभी पृष्ठों पर निचले दाएं कोने पर और जहां भी निविदाकार द्वारा आवश्यक हो, हस्ताक्षर और मुहर लगाई जाएगी। अहस्ताक्षरित निविदाएं अस्वीकार कर दी जाएंगी।

SIGNING OF DOCUMENT

All pages of tender document including various annexure shall be signed and stamped at the lower right hand corner and wherever required by the tenderer. Unsigned tenders are liable to be rejected.

2.6 बयाना राशि जमा (ईएमडी)

निविदाकर्ता की बयाना राशि आईसीएआर-सीआईएफई, मुंबई द्वारा किसी अन्य अधिकार या उपचार पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना जब्त कर ली जाएगी।

क) यदि, निविदाकर्ता निविदा दस्तावेज़ में निर्दिष्ट निविदा वैधता की अवधि के दौरान अपनी निविदा वापस ले लेता है।

ख) यदि, अपनी निविदा स्वीकार करने के बाद, निविदाकर्ता समय पर कार्य लेने में विफल रहता है

ग) यदि, निविदाकार अनुबंध के नियमों और शर्तों के अनुसार अनुबंध पर हस्ताक्षर करने में विफल रहता है।

घ) यदि, अपनी निविदा स्वीकार करने के बाद, निविदाकर्ता निर्धारित समय अवधि (कार्य सौंपे जाने के 7 दिन) के भीतर सुरक्षा जमा की शेष राशि प्रस्तुत करने में विफल रहता है। यदि, निविदाकार अपनी निविदा स्वीकार करने के बाद, उस आशय का कार्य आदेश प्राप्त होने के सात दिनों के भीतर कार्य शुरू करने में विफल रहता है।

EARNEST MONEY DEPOSIT (EMD)

The Earnest money of the tenderer shall be forfeited by ICAR-CIFE, Mumbai without prejudice to any other rights or remedies.

- If, the tenderer withdraws his tender during the period of tender validity specified in the tender document.
- If, after acceptance of his tender, the tenderer fails to take up the job in time
- If, the tenderer fails to sign the contract in accordance with the terms and conditions of the contract.
- If, after acceptance of his tender, the tenderer fails to furnish the balance of Security Deposit within stipulated time period (7 days of award of the work). If, after acceptance of his tender, the tenderer fails to commence the work within seven days after receipt of work order to that effect.

2.7 निविदा वैधता की अवधि

निविदा/उद्धृत दरें आईसीएआर-सीआईएफई, मुंबई द्वारा निर्धारित निविदा खोलने की तारीख से संपूर्ण अनुबंध अवधि के लिए वैध रहेंगी।

PERIOD OF VALIDITY OF TENDER

The tender / quoted rates shall remain valid for entire contract period (ie:1year) from the date of opening of the tender prescribed by ICAR-CIFE, Mumbai.

2.8 निविदा जमा करने में सावधानी

अपनी निविदा प्रस्तुत करने से पहले, निविदाकार को साइट की स्थिति, कार्य के घंटे, सामग्री की उपलब्धता, सामग्री के लिए स्टैकिंग स्थान, पहुंच सड़कों, उपलब्ध कार्य क्षेत्र, कार्य स्थितियों के संबंध में साइट और इलाके का वास्तविक निरीक्षण करके संतुष्ट माना जाएगा। संस्थान आदि, जिनका कार्यों के निष्पादन के दौरान सामना होने की संभावना है, और यह माना जाएगा कि उसने अपनी दरें उद्धृत करते समय इन सभी कारकों को ध्यान में रखा है।

CARE IN SUBMISSION OF TENDER

Before submitting his tender, the tenderer shall be deemed to have satisfied himself by actual inspection of the site and locality regarding the site conditions, working hours, availability of material, stacking space for materials, Approach roads, available working area, working conditions of the Institute, etc., that are likely to be encountered during the execution of works, and he shall be deemed to have taken all these factors into account while quoting his rates.

2.9 निविदा जमा करने के लिए निर्धारित समय सीमा के बाद प्राप्त कोई भी निविदा अस्वीकार कर दी जाएगी।

निविदा दस्तावेज़ में कोई भी अंतराल, मिटाना या ओवरराइटिंग शामिल नहीं होगी, सिवाय इसके कि निविदाकर्ता द्वारा की गई त्रुटियों को ठीक करना आवश्यक हो, ऐसी स्थिति में ऐसे सुधार पर निविदाकार द्वारा अपनी कंपनी की मोहर के साथ हस्ताक्षर किए जाएंगे। इसके अभाव में निविदा निरस्त कर दी जायेगी।

Any tender received later than the dead line prescribed for submission is liable to be rejected.

The tender document shall not contain any interlunation, erasures or overwriting except as necessary to correct the errors made by the tenderer in which case such correction shall be initialled by the tenderer along with his company's stamp. In the absence of same, the tender will be rejected.

2.10 चूक एवं विसंगतियां एवं बोली पूर्व बैठक

यदि किसी निविदाकर्ता को डिजाइन, ड्राइंग, विनिर्देशों या निविदा दस्तावेज़ के किसी भी हिस्से में विसंगतियां या चूक मिलती है या उनके अर्थ के बारे में संदेह हो, तो उसे तुरंत निविदा आमंत्रित करने वाले प्राधिकारी को सूचित करना चाहिए, जो एक लिखित रूप में भेजा जा सकता है। सभी निविदाकारों को यह निर्देश दी जाती है कि ऐसी किसी भी विसंगति या चूक या तकनीकी विशिष्टताओं, दर विश्लेषण, अनुमानित लागत आदि के संबंध में किसी भी संदेह को बोली-पूर्व बैठक के दौरान संबंधित अधिकारियों के ध्यान में लाया जाना चाहिए। नहीं तो यह समझा जाएगा कि किसी भी त्रुटि से बचने के लिए हर संभव प्रयास किया गया है और सफल निविदाकार किसी भी त्रुटि के लिए खुद का जोखिम उठाएगा जो बाद में पता चल सकता है और बाद में कोई दावा नहीं करेगा।

OMMISSION AND DECREPANCIES & PRE BID MEETING

Should a tenderer find discrepancies in, or omissions from the design, drawings, specifications or in any part of the tender document or should be in doubt as to their meaning, he should at once notify the authority inviting the tenders, who may send a written instruction to all the tenderers. **Any such discrepancy or omission or any doubt regarding technical specifications, rate analysis, estimated cost, etc. should be brought to the notice of the concerned Officers during the pre-bid meeting.** It shall be understood that every endeavor has been made to avoid any error which can materially affect the basis of the tender and the successful tenderer shall take upon himself and provide for the risk of any error which may subsequently be discovered and shall make no subsequent claim on account.

2.11 निविदा का खुलना

विज्ञापित समय और तारीख पर, प्राप्त निविदाएं खोली जाएंगी। यदि विज्ञापित तिथि को अवकाश घोषित किया जाता है तो निविदाएं अगले कार्य दिवस पर उसी समय खोली जाएंगी।

OPENING OF THE TENDER

At the advertised time and date, the tenders received shall be opened. If the advertised date is declared a holiday, the tenders will be opened on the next working day at the same time.

2.12 प्रचार

निविदा मूल्यांकन या अनुबंध देने के संबंध में निर्णय लेने में भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई के प्रतिनिधियों को प्रभावित करने के लिए निविदाकर्ता द्वारा किए गए किसी भी प्रयास के परिणामस्वरूप निविदा को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

CANVASSING

Any effort by the tenderer to influence the representatives of ICAR-CIFE, Mumbai in making the decision in respect of tender evaluation or award of contract will result in rejection of the tender.

2.13 निविदाओं से निपटने का आईसीएआर-सीईएफई का अधिकार

निदेशक, भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई, बिना कोई कारण बताए अनुबंध देने से पहले किसी भी समय किसी भी निविदा या सभी निविदाओं को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखते हैं और इस संबंध में कोई पत्राचार नहीं किया जाएगा।

RIGHT OF ICAR-CIFE TO DEAL WITH TENDERS

The Director, ICAR-CIFE, Mumbai, reserves the right to accept or reject any tender or all the tenders at any time prior to award of contract without assigning any reasons whatsoever and no correspondence shall be entertained in this regard.

2.14 भ्रांतिजनक जानकारी

यदि निविदाकर्ता/निविदाकर्ता जानबूझकर कोई गलत जानकारी देते हैं या इस निविदा में कोई महत्वपूर्ण तथ्य छिपाते हैं या झूठा प्रतिनिधित्व करते हैं या अपनी निविदा की स्वीकृति के लिए परिस्थितियां बनाते हैं, तो भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई इसका अधिकार सुरक्षित रखता है। ऐसी निविदा को किसी भी स्तर पर अस्वीकार या निविदाकर्ता/निविदाकर्ताओं के जोखिम और लागत पर निविदा स्वीकार करने के बाद भी आदेश रद्द किया जा सकता है।

MISLEADING INFORMATION

If the tenderer/tenderers deliberately gives/give any wrong information or suppresses/any material facts or makes/make false representations in this tender or creates/create circumstances for the acceptance of his/their tender, ICAR-CIFE, Mumbai reserves the right to reject such tender at any stage or cancel the order even after acceptance of the tender at the risk and cost of the tenderer/ tenderers.

2.15 कार्य प्रदान करना

भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई सफल निविदाकर्ता को एक पंजीकृत पत्र और ईमेल द्वारा लिखित रूप में सूचित करेगा कि उसकी निविदा स्वीकार कर ली गई है।

AWARD OF WORK

ICAR-CIFE, Mumbai will notify the successful tenderer in writing by a registered letter and by email to be confirmed that his/her tender has been accepted.

2.16 कार्य का समापन

कार्य संलग्न परिशिष्ट अनुसार निर्धारित समय एवं तिथि को अथवा उसके पूर्व अवश्य पूर्ण किया जायेगा।

COMPLETION OF JOB

The work as per the enclosed annexure shall be completed positively on or before the prescribed time and date.

2.17 अन्य जानकारी

यदि सफल निविदाकार प्रत्येक कार्य के लिए भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई द्वारा निर्धारित समय अवधि के भीतर बिना किसी कारण के कार्य पूरा करने में विफल रहता है, तो विलंब के लिए प्रति सप्ताह अनुबंध मूल्य का 1% जुर्माना लगाया जाएगा, जो अनुबंध मूल्य का अधिकतम 10% होगा। लगाया जाएगा.

OTHER INFORMATION

If the successful tenderer fails to complete the job without any reason within the stipulated time period as prescribed by ICAR-CIFE, Mumbai against each job, penalty 1% of the contract value per week of delay subject to a maximum of 10% of contract value shall be levied.

ऊपर दी गई किसी भी शर्त का अनुपालन न करने पर निविदा अस्वीकार कर दी जाएगी।

Non-compliance with any of the conditions set forth here above is liable to result in the tender being rejected.

खंड-द्वितीय

SECTION-II

अनुबंध की सामान्य शर्तें

GENERAL CONDITIONS OF CONTRACT

खंड 1: अनुबंध दस्तावेज़ का निष्पादन

CLAUSE 1 : EXECUTION OF CONTRACT DOCUMENT

- 1.1 जिस निविदाकर्ता की निविदा स्वीकार कर ली गई है, उसे कार्य आदेश प्राप्त होने की तारीख से सात दिनों के भीतर अनुबंध दस्तावेजों को निष्पादित करने के लिए "प्रभारी अधिकारी (कार्य)" के कार्यालय में व्यक्तिगत रूप से उपस्थित होना होगा।

The tenderer whose tender is accepted shall be required to appear at the office of the "Officer-In-charge (Works)" in person to execute the contract documents within seven days from the date of receipt of work order.

- 1.2 निविदाकार को निविदा दस्तावेज़ में निहित निर्देशों का अनुपालन करते हुए दरें उद्धृत करनी होंगी और निविदा अनुसूची (यानी बीओक्यू) में भी सभी वस्तुओं के लिए दरें उद्धृत करनी होंगी। बीओक्यू में दिखाए गए आइटम एक गाइड के रूप में दिए गए हैं और केवल अनुमानित हैं। कार्य के निष्पादन के दौरान साइट पर स्थिति के अनुसार मात्रा में 25% तक परिवर्तन हो सकता है। संस्थान यह भी गारंटी नहीं देता है कि अनुबंध अवधि के दौरान शेड्यूल/बीओक्यू में दर्शाए गए कार्य के प्रत्येक आइटम को पूरा किया जाएगा। इस संबंध में किसी भी पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा।

The tenderer shall quote the rates complying with the instructions contained in the tender document and must quote for all items in the tender schedule (i.e. BOQ). The items shown in the BOQ are given as a guide and are approximate only. The quantities are subject to variation up to 25% as per the situation at the site during the course of execution of work. The Institute does not also guarantee about every item of the work reflected in the schedule / BOQ will be carried during the contract period. No correspondence shall be entertained in this regard.

- 1.3 निविदाकार को निविदा खुलने की तारीख से कम से कम 30 दिनों की अवधि के लिए

या समय-समय पर आपसी सहमति से आगे बढ़ाई गई अवधि के लिए प्रस्ताव खुला रखना होगा।

The tenderer shall keep the offer open for a minimum **period of 90 days** from the date of opening of tender or the period extended further by mutual consent from time to time.

- 1.4 कार्यों को निविदा दस्तावेज़ में निर्धारित समय और तारीख के भीतर सख्ती से पूरा किया जाना आवश्यक है

Works are required to be completed strictly within the time and date stipulated in the tender document

खंड 2: कार्य का प्रारंभ

CLAUSE 2: COMMENCEMENT OF WORK

- 2.1 कार्यों को निविदा दस्तावेज़ में निर्धारित समय और तारीख के भीतर सख्ती से पूरा किया जाना आवश्यक है

The contractor shall commence the works on site within a period of **7 days** from the date of issue of letter of work award. Thereafter, the contractor shall proceed with the works with due expedition to complete the works within the stipulated time period.

खंड 3: निविदा दरें (संलग्न: BOQ)

CLAUSE 3: TENDERED RATES (Encl.: BOQ)

- 3.1 ठेकेदार द्वारा उद्धृत दरों में जीएसटी और लागू अन्य कर शामिल होने चाहिए। इस मद में ठेकेदार को कोई अतिरिक्त भुगतान नहीं किया जाएगा। उद्धृत दरें कार्य अनुबंध दिए जाने से एक वर्ष की कार्य निष्पादन अवधि के दौरान मान्य होनी चाहिए।

The rates quoted by the contractor must be inclusive of GST and other taxes as applicable. No extra payment on this account will be made to contractor. The quoted rates must be valid throughout the work execution period of **one year** from the award of the work contract.

- 3.2 एकमुश्त वस्तुओं के लिए दरें उद्धृत करने से पहले ठेकेदार को साइट पर जाना चाहिए और काम करने की स्थिति, साइट की स्थिति और शामिल काम की मात्रा का अध्ययन करना चाहिए। एकमुश्त मदों के कम आकलन पर ठेकेदार के किसी भी दावे पर विचार नहीं किया जाएगा।

The contractor must visit the site and study the working conditions, site conditions, and the quantum of work involved before quoting the rates for lump sum items. No claim of the contractor shall be entertained in under estimation of Lump sum items.

खंड 4: सुरक्षा जमा (एसडी)

CLAUSE 4: SECURITY DEPOSIT (SD)

- 4.1 ठेकेदार को सुरक्षा जमा राशि (या उसका कोई भाग) जारी करने से पहले किसी भी

समय, यदि प्रभारी अधिकारी या कार्य के प्रभारी उसके अधीनस्थ को यह प्रतीत होता है कि कोई भी कार्य अनुचित, अपूर्ण या अनुचित तरीके से निष्पादित किया गया है। कुशल कारीगरी या घटिया गुणवत्ता की सामग्री के साथ, या काम के निष्पादन के लिए उसके द्वारा प्रदान की गई कोई भी सामग्री या वस्तु खराब है, या अनुबंधित गुणवत्ता से कम गुणवत्ता वाली है, या अन्यथा अनुबंध के अनुसार नहीं है, यह वैध होगा प्रभारी अधिकारी (कार्य) या आईसीएआर-सीआईएफई, मुंबई के किसी भी सक्षम अधिकारी को इस तथ्य को ठेकेदार को लिखित रूप में सूचित करना होगा और फिर इस तथ्य के बावजूद कि शिकायत की गई कार्य, सामग्री या वस्तुएं अनजाने में पारित, प्रमाणित हो सकती हैं और भुगतान करने के बाद, ठेकेदार इस प्रकार निर्दिष्ट कार्य को पूर्ण या आंशिक रूप से सुधारने, या हटाने और पुनर्निर्माण करने के लिए बाध्य होगा, जैसा भी मामला हो, या यदि आवश्यक हो, तो इस प्रकार निर्दिष्ट और प्रदान की गई सामग्री या वस्तुओं को हटा देगा और अन्य अपने स्वयं के शुल्क और लागत पर उचित और उपयुक्त सामग्री या लेख, और पूर्वोक्त लिखित सूचना में प्रभारी अभियंता द्वारा निर्दिष्ट अवधि के भीतर ऐसा करने में विफल रहने की स्थिति में, ठेकेदार मुआवजे का भुगतान करने के लिए उत्तरदायी होगा। दस दिनों से अधिक न होने वाले प्रत्येक दिन के लिए अनुमान की राशि पर एक प्रतिशत की दर से, जिसके दौरान विफलता जारी रहती है और ऐसी किसी भी विफलता के मामले में प्रभारी अधिकारी सुधार कर सकता है या हटा सकता है, कार्य को फिर से निष्पादित कर सकता है या शिकायत की गई सामग्री या वस्तुओं को हटाना और बदलना ठेकेदार के सभी मामलों में जोखिम और खर्च पर हो सकता है।

Any time before release of the Security Deposit (or any part thereof) to the contractor, if it shall appear to the Officer- In-charge or his subordinate in charge of the work that any work has been executed with unsound, imperfect or un-skilful workmanship or with materials of inferior quality, or that any materials or articles provided by him for the execution of the work are unsound, or of quality inferior to that contracted for, or are otherwise not in accordance with the contract, it shall be lawful for the Officer-in-charge (Works) or any Competent Officer in ICAR-CIFE, Mumbai to intimate this fact in writing to the contractor and then notwithstanding the fact that the work, materials or articles complained of may have been inadvertently passed, certified and paid for, the contractor shall be bound forthwith to rectify, or remove and reconstruct the work so specified in whole or in part, as the case may require, or if so required, shall remove the materials or articles so specified and provided & other proper and suitable materials or articles at his own charge and cost, and in the event of his failing to do so within a period to be specified by the Engineer-in-charge in the written intimation aforesaid, the contractor shall be liable to pay compensation at the rate of one percent on the amount of the estimate for every day not exceeding ten days during which the failure so continues and in the case of any such failure the Officer-in-charge may rectify or and remove, re-

execute the work or remove and replace the materials or articles complained of as the case may be at the risk and expense in all respects of the contractor.

- 4.2 यदि ठेकेदार भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई से लिखित निर्देश प्राप्त होने के बाद दोषों को ठीक करने में विफल रहता है तो ऐसी कार्रवाई विभागीय रूप से किए जाएंगे, और व्यय राशि ठेकेदार के बिल सुरक्षा जमा से काट ली जाएगी।

If the contractor fails to rectify the defects after the receiving written instructions from ICAR-CIFE, Mumbai such works shall be done departmentally, and the amount expenditure shall be deducted from the bills security deposit of the contractor.

खंड 5: श्रम अधिनियम

CLAUSE 5: LABOUR ACT

- 5.1 कोई भी ठेकेदार 18 वर्ष से कम आयु के किसी भी व्यक्ति को नियोजित नहीं करेगा। प्रभारी अधिकारी (कार्य) 18 वर्ष से कम उम्र के किसी भी व्यक्ति को काम से हटाने के लिए अधिकृत है।

No contractor shall employ any person who is under the age of 18 years. Officer-In-charge (Works) is authorized to remove from work any person who is below 18 years.

- 5.2 ठेकेदार अपने द्वारा नियोजित श्रमिकों को सरकारी नियमों के अनुसार न्यूनतम मजदूरी अधिनियम के अनुसार मजदूरी का भुगतान करेगा। यदि ठेकेदार और उसके श्रमिकों के बीच इस आधार पर कोई विवाद उत्पन्न होता है कि भुगतान की गई मजदूरी उचित और उचित नहीं है, तो विवाद को बिना किसी देरी के निदेशक भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई को भेजा जाएगा। निदेशक/कुलपति, भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई का निर्णय अंतिम, निर्णायक और ठेकेदार पर बाध्यकारी होगा।

The contractor shall pay wages as per minimum Wages Act to the work men employed by him as per Government regulations. In the event any dispute arising between the contractor and his workmen on the ground that the wages paid are not fair and reasonable, the dispute shall be referred without any delay to the Director ICAR-CIFE, Mumbai. The decision of the Director/VC, ICAR-CIFE, Mumbai shall be final, conclusive, and binding on the contractor.

- 5.3 निर्माण/रखरखाव कार्यों में लगे श्रमिकों को संविदा श्रम अधिनियम में प्रदत्त सभी सुविधाएं प्रदान की जाएं। मजदूरों और ठेकेदार के बीच कोई विवाद उत्पन्न होने पर इसका कानूनी प्रभाव ठेकेदार पर ही पड़ेगा। भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई किसी भी मामले में पक्षकार नहीं हो सकता।

All facilities provided in the Contract Labour Act should be provided to the workers engaged in construction / maintenance works. In case of any disputes arising between labours and contractor, the legal implications of this will be on the contractor only. ICAR-CIFE, Mumbai cannot be party in any case.

- 5.4 ठेकेदार समय-समय पर संशोधित अनुबंध श्रम अधिनियम (विनियमन और उन्मूलन) 1979 और महाराष्ट्र अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) नियम 1971 के सभी प्रावधानों और विशेष रूप से साइट पर कार्यरत श्रमिक मजदूरी के भुगतान से संबंधित अन्य सभी प्रासंगिक स्थिति और वैधानिक प्रावधानों का पालन करेगा।

The contractor shall duly comply all provisions of contract labour act (Regulation and Abolition) 1979 and Maharashtra contract labour (Regulation and Abolition) rules 1971, as amended from time to time and all other relevant status and statutory provision concerning payment of wages particular to the workmen employed on the site.

खंड 6: श्रमिकों की सुरक्षा

CLAUSE 6: SAFETY OF THE WORKERS

- 6.1 ठेकेदार अपने कामगारों को हुई चोटों के लिए कामगार मुआवजा अधिनियम 1923 (1923 का VIII) (इसके बाद उक्त अधिनियम कहा जाएगा) के तहत अपने कामगारों को किसी भी मुआवजे के लिए जिम्मेदार होगा और भुगतान करेगा।

The contractor shall be responsible for and shall pay any compensation to his workmen under the Workmen's compensation act 1923 (VIII of 1923) (hereafter call the said act) for injuries caused to the workmen.

- 6.2 ठेकेदार किसी दुर्घटना के परिणामस्वरूप शारीरिक चोट लगने वाले किसी भी कर्मचारी को चिकित्सा सहायता प्रदान करने या खर्च का भुगतान करने के लिए जिम्मेदार होगा।

The contractor shall be responsible for and shall pay the expenses or providing any medical aid to any workman who may suffer bodily injury as a result of an accident.

- 6.3 ठेकेदार साइट पर कार्यरत श्रमिकों के उपयोग के लिए सभी आवश्यक व्यक्तिगत सुरक्षा उपकरण और प्राथमिक चिकित्सा उपकरण उपलब्ध कराएगा और उन्हें किसी भी समय तत्काल उपयोग के लिए उपयुक्त स्थिति में बनाए रखेगा और उसके संबंध में निम्नलिखित नियमों का पालन करेगा।

The contractor shall provide all necessary personal safety equipment and first aid

apparatus available for the use of workers employed on the site and shall maintain the same in condition suitable for immediate use at any time and shall comply with following regulations in connection therewith

- (a) श्रमिकों को ठेकेदार द्वारा प्रदान किए गए उपकरणों का उपयोग करने की आवश्यकता होगी और ठेकेदार संबंधित लोगों द्वारा उपकरणों का उचित उपयोग सुनिश्चित करने के लिए पर्याप्त कदम उठाएगा।

The workers shall be required to use the equipment so provided by the contractor and the contractor shall take adequate steps to ensure proper use of the equipment by those concerned.

- (b) जब काम किसी ऐसे स्थान के नजदीक किया जाता है जहां जोखिम या निकासी हो तो सभी आवश्यक उपकरण उपलब्ध कराए जाएंगे और उपयोग के लिए तैयार रखे जाएंगे और खतरे में किसी भी व्यक्ति के त्वरित बचाव के लिए सभी आवश्यक कदम उठाए जाएंगे।

When work is carried on in proximity to any place where there is risk or drawing all necessary equipment shall be provided and kept ready for use and all necessary steps shall be taken for prompt rescue of any person in danger.

- (c) ठेकेदारों से अपेक्षा की जाती है कि वे कार्यस्थल पर सभी सुरक्षा उपायों की व्यवस्था करें/सुनिश्चित करें और निकटवर्ती परिसर में न्यूनतम गड़बड़ी सुनिश्चित करें।

Contractors are expected to arrange / ensue all safety measures at the work place and also ensue minimum disturbance in the adjacent premises.

खंड 7: भुगतान का तरीका

CLAUSE 7: MODE OF PAYMENT

- 7.1 कार्य सफलतापूर्वक पूरा होने के बाद ही भुगतान किया जाएगा। ठेकेदार को काम पूरा होने के 15 दिनों के भीतर आंशिक/पूर्ण बिल (निविदा में निहित प्रावधानों के अनुसार) जमा करना होगा और यदि यह उचित है तो एक महीने के भीतर भुगतान किया जाएगा।

The payment will be made only after successful completion of the work. The contractor should submit the part / full bill (as per the provisions contained in the tender) within 15 days after completion of the work and same will be paid within a month, if it is in order.

- 7.2 आंशिक भुगतान/रनिंग बिल केवल आंशिक कार्य के सफल समापन के बाद ही स्वीकार किया जाएगा, कम से कम 10.00 लाख।

Part payment / running bill will be accepted only after the successful completion of part work not less than 10.00 Lakhs.

- 7.3 कार्य पूरा होने पर, ठेकेदार को प्रभारी अधिकारी (कार्य) द्वारा ऐसे संतोषजनक समापन का प्रमाण पत्र प्रस्तुत किया जाएगा। लेकिन ऐसा कोई प्रमाणपत्र नहीं दिया जाएगा और न ही काम तब तक पूरा माना जाएगा जब तक कि ठेकेदार परिसर से सारा कूड़ा, अतिरिक्त सामग्री, सभी मचान आदि हटा न दे। ठेकेदार द्वारा अग्रेषित बिल को ऊपर वर्णित प्रमाण पत्र प्राप्त करने के बाद ही भुगतान के लिए माना जाएगा।
- कार्य समाप्ति के 15 दिन के अन्दर कार्यस्थल को साफ-सुथरा रखना ठेकेदार की जिम्मेदारी है। रुपये की राशि. कार्य स्थल की सफाई तक 500/- प्रतिदिन का जुर्माना लगाया जाएगा।

On completion of the work, the contractor shall be furnished with a certificate by the Officer-in-charge (Works) of such satisfactory completion. But no such certificate shall be given nor shall the works be considered to be complete until the contractor shall have removed all the rubbish, surplus material, all scaffolding, etc. from the premises. The bill forwarded by the contractor shall be considered for payment only after obtaining the certificate as described above.

It is the responsibility of the contractor to keep the work place clean within 15 days of the completion of work. An amount of Rs. 500/- per day as fine will be imposed till the cleaning of site of the work.

- 7.4 कार्य हेतु समस्त भुगतान आरटीजीएस/पीएफएमएस के माध्यम से किया जायेगा।

All payments for the work will be made through RTGS/PFMS.

- 7.5 सभी भुगतानों के संबंध में पूछताछ केवल प्रभारी अधिकारी (कार्य), आईसीएआर-सीआईएफई, मुंबई से की जाएगी।

Regarding all payments, inquiry shall be made only to the Officer-in-charge (Works), ICAR-CIFE, Mumbai.

- 7.6 यदि संस्थान द्वारा बिजली और पानी उपलब्ध कराया जाता है, तो ठेकेदार के बिल से पानी और बिजली शुल्क के लिए 1% की दर से कटौती की जाएगी।

Deduction @ 1% each towards water & electricity charges will be effected from the bill of contractor, if electricity and water are provided by the Institute.

खण्ड 8: तकनीकी विशिष्टताएँ

CLAUSE 8: TECHNICAL SPECIFICATIONS

- 8.1 ठेकेदार काम के पूरे और हर हिस्से को सबसे ठोस और कामकाजी तरीके से निष्पादित करेगा, और प्रत्येक कार्य के लिए निविदा दस्तावेज़ में उल्लिखित विनिर्देशों के अनुसार सामग्री और अन्य सभी मामलों में सख्ती से कार्यान्वित करेगा।

The contractor shall execute the whole and every part of the work in the most substantial and workmanlike manner, and both as regards material and every other respect in strict accordance with specifications as mentioned in the tender document against each job.

- 8.2 अनुसूची में प्रत्येक आइटम के लिए विस्तृत विवरण देने का हर संभव प्रयास किया गया है; हालाँकि, जहाँ भी भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई द्वारा उल्लिखित विनिर्देश पर्याप्त नहीं हैं, वहाँ कार्य सीपीडब्ल्यूडी तकनीकी विनिर्देश और नवीनतम सुधार पर्ची के साथ कार्य मैनुअल के अनुसार किया जाना चाहिए।

Every effort has been made to give detailed specifications for each and every item in the schedule; however, wherever specifications mentioned by ICAR-CIFE, Mumbai are not sufficient, the works should be carried out as per CPWD technical specification and works manual with latest correction slip.

- 8.3 सामान्य तौर पर, सभी कार्य आईएसआई परीक्षण मानकों और विशिष्टताओं के अनुरूप किए जाने चाहिए। निर्माण में उपयोग की जाने वाली सभी सामग्रियाँ नवीनतम आईएस विशिष्टताओं की आवश्यकता की पूर्ति करेंगी।

In general, all the works should be carried out conforming to ISI test standards and specifications. All the materials used in construction shall confirm to the requirement of latest IS specifications. **(Approved list of material attached-Annexure A)**

- 8.4 प्रभारी इंजीनियर के पास सक्षम प्राधिकारी के अनुमोदन से मूल विशिष्टताओं, रेखाचित्रों, डिज़ाइनों और निर्देशों में कोई भी परिवर्तन या परिवर्धन करने की शक्ति होगी जो कार्य की प्रगति के दौरान उसे आवश्यक या उचित प्रतीत हो और ठेकेदार इस संबंध में किसी भी निर्देश के अनुसार काम करने के लिए बाध्य होगा जो उसे प्रभारी अभियंता द्वारा हस्ताक्षरित लिखित रूप में दिया जाएगा और इस तरह के बदलाव से अनुबंध अमान्य नहीं होगा। ऐसे अतिरिक्त कार्यों का भुगतान जो मूल निविदा अनुसूची (बीओक्यू) की मात्रा और दरों में शामिल नहीं हैं, सीपीडब्ल्यूडी दिल्ली दर अनुसूची (प्रचलित) दरों और प्रक्रियाओं के आधार पर किया जाएगा। हालाँकि, जहाँ काम ठेकेदार द्वारा अनुशंसित और भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई के सक्षम प्राधिकारी द्वारा स्वीकार किए गए डिज़ाइन, ड्राइंग और निविदा के साथ संलग्न विशिष्टताएँ के अनुसार निष्पादित किया जाना है, ऊपर उल्लिखित परिवर्तन ऐसे डिज़ाइन, ड्राइंग और के दायरे में होंगे।

The Engineer-In-charge shall have power with the approval of Competent Authority to make any alterations in or additions to the original specifications, drawings, designs, and instructions that may appear to him to be necessary or advisable during the progress of the work and the contractor shall be bound to carry out the work in accordance with any instructions in this connection which may be given to him in writing signed by the Engineer-in-charge and such alteration shall not invalidate the contract. Payment of such additional works which are not included in the quantities and rates of the original tender schedule (BOQ) shall be made on the basis of CPWD Delhi Schedule of Rates (prevailing) rates and procedures. Where, however, the work is to be executed according to the designs, drawing and specifications recommended by the contractor and accepted by the Competent Authority of ICAR-CIFE, Mumbai the alterations above referred to shall be within the scope of such designs, drawings and specifications appended to the tender.

8.5 सफल निविदाकर्ता को कार्य के लिए आवश्यक सभी सामग्री जैसे सीमेंट, रेत, पानी, बिजली आदि प्राप्त करने की व्यवस्था स्वयं करनी चाहिए।

The successful tenderer should make own arrangement to obtain all materials required for the work like cement, sand, water, electricity, etc.

8.6 पेंट, प्राइमर आदि जैसी महत्वपूर्ण सामग्रियों के नमूनों को प्रभारी अधिकारी (कार्य), भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई द्वारा अनुमोदित किया जाना है। निविदाकर्ता को नमूनों की लागत वहन करनी होगी।

Samples of all materials should be approved by the Officer-in-charge (Works), ICAR-CIFE, Mumbai. The tenderer has to bear the cost of samples.

**CLAUSE 9: खंड 9: असंतोषजनक और दोषपूर्ण कार्य
UNSATISFACTORY AND DEFECTIVE WORKS**

9.1 दोषपूर्ण कार्य किसी भी स्तर पर अस्वीकृत किया जा सकता है। ठेकेदार किसी भी कारण से दोषों को सुधारने से केवल इस कारण से इनकार नहीं कर सकता है कि अतिरिक्त समय प्रदान करने के लिए आगे का काम किया गया है। सुधार के लिए कोई अतिरिक्त भुगतान नहीं किया जाएगा। निदेशक/कुलपति को दोषपूर्ण कार्यों को सुधारने के लिए अतिरिक्त समय प्रदान करने का विवेकाधिकार है।

Defective work is liable to be rejected at any stage. The contractor on no account can refuse to rectify the defects merely on reasons that the further work has been carried out to provide extra time. No extra payment shall be made for rectification. The Director/VC has discretion to provide extra time to carry out the rectification of defective works.

- 9.2 यदि कार्य के किसी विशेष भाग की प्रगति असंतोषजनक है, तो प्रभारी अधिकारी, कार्य की सामान्य प्रगति के बावजूद, ठेकेदार को लिखित रूप में 10 दिनों का नोटिस देने के बाद कार्रवाई करने का हकदार होगा। ऐसी कार्रवाई के कारण ठेकेदार को होने वाले किसी भी नुकसान के लिए मुआवजे का कोई दावा नहीं किया जाएगा।

If the progress of any particular portion of the work is unsatisfactory, the Officer In-charge shall notwithstanding that the general progress of the work, be entitled to take action after giving the contractor 10 days' notice in writing. The contractor will have no claim for compensation, for any loss sustained by him owing to such action.

खंड 10: आयकर और कार्य अनुबंध कर कटौती

CLAUSE 10: INCOMETAX & WORK CONTRACT TAX DEDUCTION

10. टीडीएस (स्रोत पर कर कटौती) आयकर विभाग के प्रचलित नियमों और विनियमों के अनुसार होगा

TDS (Tax Deducted at Source) will be as per prevailing rules and regulations of Income Tax Department.

खंड 11: बिजली और जल शुल्क के लिए कटौती

CLAUSE 11: DEDUCTION FOR ELECTRICITY AND WATER CHARGES

11. यदि भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई परिसर से पानी और बिजली का उपयोग करना आवश्यक है, तो ठेकेदार को लिखित रूप में इसकी मांग करनी होगी, जिसके लिए संबंधित सीपीडब्ल्यूडी नियमों और विनियमों के अनुसार शुल्क बिल से काट लिया जाएगा। ठेकेदार (अर्थात उन वस्तुओं के लिए 1% जहां पानी का उपभोग/उपयोग किया जाता है, और उन वस्तुओं के लिए 1% जहां बिजली का उपभोग/उपयोग किया जाता है)

If water and electricity is required to be used from the ICAR-CIFE, Mumbai campus, then the contractor has to ask for the same in writing, for which the charges as per the relevant CPWD rules and regulations shall be deducted from the bill of the contractor (i.e. 1% for the items wherever water is consumed/ utilized, and 1% for the items wherever Electricity is consumed/ utilized)

खंड 12: सरकारी संपत्ति को नुकसान

CLAUSE 12: DAMAGES TO GOVT.PROPERTY

12. ठेकेदार के श्रमिकों द्वारा जानबूझकर या अनजाने में की गई सभी क्षति के लिए मुआवजा, चाहे वह सरकार की सीमा के भीतर हो या बाहर। आग फैलने से होने वाली किसी भी क्षति सहित संपत्ति का अनुमान प्रभारी अधिकारी द्वारा लगाया जाएगा, जो निदेशक, भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई के निर्णय के अधीन होगा, अपील पर

अंतिम फैसला होगा और ठेकेदार निर्धारित राशि का भुगतान करने के लिए बाध्य होगा। मांग पर मुआवजा, अन्यथा, ठेकेदार के बिल से इसकी वसूली की जाएगी।

Compensation for all damages done intentionally or unintentionally by contractor's labour whether in or beyond the limits of Govt. property including any damage caused by spreading of fire, shall be estimated by the Officer in-charge subject to the decision of the Director, ICAR-CIFE, Mumbai, on appeal shall be final and the contractor shall bound to pay the amount of the assessed compensation on demand, failing which, the same will be recovered from the bill of the contractor.

12. ठेकेदार अपने आदमियों द्वारा निर्माण के दौरान मौजूदा संपत्ति या काम को हुए
2 नुकसान की भरपाई के लिए जिम्मेदार होगा।

The contractor shall be responsible for making good the damages done to the existing property or work during construction by his men.

खंड 13: कार्यों का पर्यवेक्षण एवं निरीक्षण और गुणवत्ता नियंत्रण

CLAUSE 13: SUPERVISION & INSPECTION OF WORKS AND QUALITY CONTROL

13. पर्यवेक्षण
1

ठेकेदार या तो स्वयं कार्यों के निष्पादन की निगरानी करेगा या अपनी ओर से कार्य करने के लिए सक्षम इंजीनियर को नियुक्त करेगा। यदि प्रभारी अधिकारी की राय में, ठेकेदार के पास स्वयं निर्देश प्राप्त करने का पर्याप्त ज्ञान और अनुभव नहीं है या वह कार्यों पर अपना पूरा ध्यान नहीं दे सकता है, तो ठेकेदार अपने स्वयं के खर्च पर, अपने मान्यता प्राप्त एजेंट के रूप में एक योग्य इंजीनियर को नियुक्त करेगा। . यदि ठेकेदार उपयुक्त एजेंट नियुक्त करने में विफल रहता है, तो प्रभारी अधिकारी उपयुक्त एजेंट नियुक्त होने तक काम को निलंबित कर देगा और ठेकेदार काम में होने वाली देरी के लिए जिम्मेदार होगा और ठेकेदार किसी भी मुआवजे का हकदार नहीं होगा।

SUPERVISION

The contractor shall either himself supervise the execution of the works or shall appoint the Competent Engineer to act on his behalf. If in the opinion of the Officer-in-charge, the contractor has himself no sufficient knowledge and experience of receiving instructions or cannot give his full attention to the works, the contractor shall at his own expenses, employ as his accredited agent a qualified Engineer. If the contractor fails to appoint a suitable agent, the Officer-in-charge will suspend the works until a suitable agent is appointed and the contractor shall be responsible for the delay so caused to the works and the contractor shall not be entitled for any compensation on this behalf.

13. निरीक्षण

2

जब कार्य का कोई भाग निरीक्षण के लिए तैयार हो तो ठेकेदार प्रभारी अधिकारी को लिखित रूप में सूचित करेगा, जिससे उसे कार्य की आगे की प्रगति को प्रभावित किए बिना उसका निरीक्षण करने में सक्षम बनाने के लिए पर्याप्त सूचना दी जाएगी। कार्य को अनुबंध की शर्तों के अनुसार तब तक पूरा नहीं माना जाएगा जब तक कि प्रभारी अधिकारी इस आशय का लिखित प्रमाण न दे दे। निष्पादन की प्रगति के दौरान कार्य के भाग के अनुमोदन की कारीगरी की सामग्री का अनुमोदन प्रभारी अभियंता को बाध्य नहीं करेगा या किसी भी तरह से उसे उस कार्य को अस्वीकार करने के लिए प्रभावित नहीं करेगा जिसे पूरा करने का आरोप लगाया गया है और उसके प्रमाण पत्र के जारी होने को निलंबित कर दिया जाएगा। ठेकेदार की लागत पर इस तरह के बदलाव और संशोधन या पुनर्निर्माण किए जाने तक पूरा होने की प्रक्रिया, जिससे वह यह प्रमाणित कर सके कि काम उसकी संतुष्टि के अनुसार पूरा हो गया है। ठेकेदार अपने खर्च पर आवश्यक सीढ़ियां और ऐसी व्यवस्थाएं प्रदान करेगा जिससे काम के सभी हिस्सों के उचित निरीक्षण के लिए आवश्यक सुविधाएं और सहायता प्रदान की जा सके।

INSPECTION

The contractor shall inform the Officer-in-charge in writing when any portion of the work is ready for inspection giving him sufficient notice to enable him to inspect the same without affecting the further progress of the work. The work shall not be considered to have been completed in accordance with the terms of contract until the Officer-in-charge shall have certified in writing to that effect. Approval of materials of workmanship of approval of part of the work during the progress of execution shall not bind the Engineer-in-charge or in any way affect him even to reject the work which is alleged to be completed and suspend the issue of his certificate of completion until such alternations and modifications or reconstruction's have been effected at the cost of the contractor as shall enable him to certify that the work has been completed to his satisfactions. The contractor shall provide at his cost necessary ladders and such arrangements as to provide necessary facilities and assistance for proper inspection of all parts of the work at his own cost.

खंड 14: माप का तरीका

CLAUSE 14: MODE OF MEASUREMENT

14. सभी माप एमकेएस/एसआई इकाइयों में प्लस या माइनस एक सेंटीमीटर तक सटीकता के साथ दर्ज किए जाएंगे। माप लेने के लिए सीपीडब्ल्यूडी माप पद्धति अपनाई जाएगी।

1

All measurements will be recorded in MKS / SI units, with accuracy up to plus or minus one centimetre. CPWD method of measurement shall be adopted for taking measurements.

14. प्रत्येक वस्तु का माप उसके वास्तविक निष्पादन के दिन दर्ज किया जाएगा। माप
2 ठेकेदार या उसके अधिकृत एजेंट की उपस्थिति में दर्ज किया जाएगा। साइट इंजीनियर द्वारा दर्ज किए गए माप अंतिम होंगे और माप के दौरान अनुपस्थित रहने की स्थिति में ठेकेदार पर बाध्यकारी होंगे। इस संबंध में किसी भी पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा।

Measurement of each and every item will be recorded on the day of its actual execution. The measurements shall be recorded in the presence of the contractor or his authorized agent. The measurements recorded by the site engineer shall be final and binding on the contractor in case they remain absent during the measurement. No correspondence shall be entertained in this regard.

14. ग्रेनाइट, टाइल्स, मार्बल, एल्युमीनियम सेक्शन आदि का माप क्षेत्र केवल स्पष्ट कटे खुले
3 क्षेत्रों पर लिया जाएगा।

Measurements area of granite, tiles, marble, Aluminum sections, etc. shall be taken on clear cut exposed areas only.

14. उपरोक्त के अलावा, जहां भी भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई के नियम और शर्तें
4 पर्याप्त नहीं होंगी, वहां माप का सामान्य सीपीडब्ल्यूडी तरीका अपनाया जाएगा।

In addition to above, the normal CPWD mode of measurement will be adopted wherever ICAR-CIFE, Mumbai, terms and conditions on this account are not sufficient.

14. जहां कार्य की उचित माप के लिए स्तरों का प्रारंभिक सेट या अन्य माप लेना आवश्यक
5 है, उसे प्रभारी अधिकारी या उसके अधिकृत प्रतिनिधि द्वारा सरकार की अधिकृत फील्ड बुक, माप बुक में दर्ज किया जाएगा। ठेकेदार द्वारा हस्ताक्षरित, जो अपनी लागत पर इसकी सच्ची प्रति प्राप्त करने का हकदार होगा। काम शुरू करने से पहले ऐसे स्तरों आदि को दर्ज करने में ठेकेदार की ओर से कोई भी विफलता माप लेने के आधार पर प्रभारी अधिकारी के निर्णय को स्वीकार करने के लिए उत्तरदायी होगी। इसी तरह, ठेकेदार ऐसे किसी भी कार्य को कवर नहीं करेगा, जिसके बाद की माप उसके और प्रभारी इंजीनियर के अधिकृत प्रतिनिधि द्वारा संयुक्त रूप से माप कराए बिना उसके बाद की माप को कठिन या असंभव बना देगी। सरकार की ओर से ऐसे मापों के रिकॉर्ड पर ठेकेदार द्वारा हस्ताक्षर किए जाएंगे और वह अपनी लागत पर इसकी एक सच्ची प्रति पाने का हकदार होगा।

Where for proper measurements of the work, it is necessary to have an initial set of levels or other measurements taken, the same recorded as in the authorized field book, measurement book of Government by the Officer-in-charge or his authorized representative will be signed by the contractor who will be entitled to have a true copy of the same made at his cost. Any failure in the part of the contractor to get such levels etc. recorded before starting the work will render him liable to accept the decision of the

Officer-in-charge as to the basis of taking measurements. Likewise, the contractor will not cover any work which will render its subsequent measurement difficult or impossible without first getting the same jointly measured by him and authorized representative of the Engineer in-charge. The record of such measurements on the Government side will be signed by the Contractor and he will be entitled to have a true copy of the same at his cost.

खंड 15: सामग्री के नमूने और परीक्षण

CLAUSE 15: SAMPLES AND TESTING OF MATERIALS

15. कार्य में उपयोग की जाने वाली सभी सामग्रियों को प्रभारी अधिकारी से अग्रिम रूप से
1 अनुमोदित कराया जाएगा और उनके द्वारा आवश्यक परीक्षण या विश्लेषण पास किया

जाएगा;

- a) जैसा कि आइटम के लिए विनिर्देश में निर्दिष्ट किया गया है।
- b) आई.एस.आई., वस्तुओं के लिए विशिष्टताएँ।
- c) ऐसे मान्यता प्राप्त विनिर्देश प्रभारी अभियंता को उसके समक्ष या ऐसे अधिकृत विनिर्देश के अभाव में स्वीकार्य हैं। ऐसी आवश्यकता परीक्षण और/या विश्लेषण जैसा कि ऊपर दिए गए प्राथमिकता क्रम में प्रभारी अधिकारी द्वारा निर्दिष्ट किया जा सकता है।
- d) ठेकेदार अपने जोखिम और लागत पर सभी व्यवस्थाएं करेगा/या ऐसी सभी सुविधाएं प्रदान करेगा जो प्रभारी अधिकारी को परीक्षण या विश्लेषण के लिए आवश्यक संख्या में नमूने एकत्र करने, तैयार करने के लिए ऐसे समय और ऐसे स्थानों पर करने की आवश्यकता हो सकती है। अधिकारी द्वारा निर्देशित और ऐसे सभी शुल्क वहन करेंगे। ऐसे नमूने प्रभारी अधिकारी के पास भी जमा किये जायेंगे।
- e) ठेकेदार, यदि और जब भी आवश्यक हो, अपनी लागत पर परीक्षण या विश्लेषण की जाने वाली सामग्रियों के नमूने प्रस्तुत करेगा और यदि ऐसा निर्देश दिया गया है, तो आवश्यक परीक्षण या परीक्षण होने तक नमूनों द्वारा प्रस्तुत की जाने वाली किसी भी सामग्री को कार्यों में शामिल नहीं करेगा। विश्लेषण किया गया है और अंततः ओआईसी (वर्क्स) द्वारा स्वीकार कर लिया गया है।
- f) एफ ठेकेदार काम में किसी देरी के कारण या सामग्री के परीक्षण के परिणामस्वरूप उठाए जाने वाले किसी भी आवश्यक सुधारात्मक उपाय के कारण उत्पन्न होने वाले किसी भी दावे या मुआवजे के लिए पात्र नहीं होगा।
- g) ठेकेदार द्वारा खरीदी गई सामग्रियों के मामले में, कोड और विशिष्टताओं के अनुसार परीक्षण की व्यवस्था उसके द्वारा अपनी लागत पर की जाएगी। परीक्षण निकटतम अनुमोदित प्रयोगशाला में प्रभारी अधिकारी के अधिकृत प्रतिनिधि की उपस्थिति में किया जाएगा। इसके अलावा, विनिर्देशन द्वारा अपेक्षित के अलावा अन्य परीक्षण का आदेश दिया जाता है, परीक्षण शुल्क विभाग द्वारा किया

जाएगा, यदि उसके अंतिम परिणाम संतोषजनक हैं और यदि वही संतोषजनक नहीं हैं तो ठेकेदार द्वारा किया जाएगा।

All materials to be used on the work shall be got approved in advance from the Officer-in-charge and shall pass the test or analysis required by him which will be; **(Approved list is attached)**

- a. As specified in the specification for the items.
- b. I.S.I, specifications for the items.
- c. S
uch recognized specifications acceptable to Engineer-in-charge as equivalent thereto or in absence of such authorized specification. Such requirement test and/or analysis as may be specified by the Officer-in-charge in order of precedence given above.
- d. The contractor shall at his risk and cost make all arrangements /or shall provide for all such facilities as the Officer-in-charge may require for collecting, preparing required number of samples for tests or analysis at such time and to such places as may be directed by Officer and bear all such charges. Such samples shall also be deposited with the Officer-in-charge.
- e. The contractor shall, if and when required, submit at his cost the samples of the materials to be tested or analyzed and if so directed, shall not make use of incorporate in the works any material to be represented by the samples until the required test or analysis have been made and finally accepted by the OIC (Works)
- f. The contractor shall not be eligible for any claim or compensation either arising out of any delay in the work or due to any corrective measure required to be taken on account of and as a result of testing of the materials.
- g. In case of materials procured by the contractor, testing as required by the codes and specifications shall be arranged by him at his own cost. Testing shall be done in the presence of authorized representative of the Officer-in-charge at the nearest approved laboratory. In addition, testing other than as required by specification is ordered the testing charges, shall be done the Department, if the last results are satisfactory and by the contractor if the same are not satisfactory.

खंड 16: दावे

CLAUSE 16: CLAIMS

16. प्रभारी अधिकारी (कार्य) की लिखित अनुमति के बिना कोई अतिरिक्त कार्य नहीं किया जाएगा। अतिरिक्त कार्य का कोई दावा अलग से भुगतान नहीं किया जाएगा।

1

No extra work shall be done without the written permission of Officer in-charge (Works).
No claim of extra work shall be paid separately.

16. कोई भी अतिरिक्त कार्य/अतिरिक्त कार्य ओआईसी (कार्य) के लिखित आदेश के बिना नहीं किया जाना चाहिए। दावा अतिरिक्त कार्य को चालू/अंतिम बिल में शामिल किया जाएगा। किसी भी अतिरिक्त/अतिरिक्त कार्य के लिए अलग से बिल नहीं बनाया जाएगा।

2

No extra work / additional works should be done without the written order of the OIC (Works). Claims extra work shall be included in running/final bill. No separate bill shall be made for any additional / extra works done.

खंड 17: काम सौंपना:

CLAUSE 17: HANDING OVER OF WORK:

17. 1 भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई द्वारा अंतिम रूप से अपने कब्जे में लेने से पहले सभी कार्यों और सामग्रियों की सुरक्षा, रखरखाव और किसी भी परिमाण के नुकसान की भरपाई के लिए ठेकेदार की एकमात्र जिम्मेदारी होगी, ऐसे काम के लिए किए गए अंतरिम भुगतान से इस स्थिति में कोई बदलाव नहीं आएगा। ठेकेदार द्वारा पूर्ण किए गए कार्यों को सौंपना और ओआईसी (कार्य) या उसके अधिकृत प्रतिनिधि द्वारा कार्यभार ग्रहण करना हमेशा लिखित में होगा। सौंपने और लेने की प्रतियां ओआईसी (वर्क्स) या उसके अधिकृत प्रतिनिधि और ठेकेदार के पास जाएंगी, हालांकि यह समझा जाता है कि ऐसे काम को संभालने से पहले, संस्थान। इस अनुबंध में अन्यत्र विशेष रूप से उल्लिखित या पारस्परिक रूप से सहमति के अलावा, आकस्मिक या आकस्मिक से भिन्न का नियमित उपयोग नहीं किया जाएगा।

All the works and materials before finally taken over by the ICAR-CIFE, Mumbai will be the sole liability of the contractor for guarding, maintaining, and making good any damages of any magnitude, interim payments made for such work will not alter this position. The handing over of the completed works by the contractor and taking over by the OIC (Works) or his authorized representative will be always in writing. The copies of handing over and taking over will go to OIC (Works) or his authorized representative and the contractor, it is however understood that before taking over such work, Institute. will not put into regular use of distinct from casual or incidental one, except as specifically mentioned elsewhere in this contract or as mutually agreed to.

खंड 18: अन्य शर्तें

CLAUSE 18: OTHER CONDITIONS

18. 1 प्रभारी अभियंता की लिखित पूर्वानुमति के बिना रविवार एवं अन्य अवकाश के दिन कोई भी कार्य नहीं किया जायेगा।

No work shall be done on **Sunday and other holidays** without the prior permission in writing of the Engineer-in-charge.

18. 2 जो भी ठेकेदार इन शर्तों को स्वीकार नहीं करेगा, वह कार्य आदेश के लिए पात्र नहीं होगा और ईएमडी जब्त कर ली जाएगी।

Any contractor who does not accept these conditions shall not be eligible for work order and EMD will be forfeited.

18. 3 ठेकेदार अपना ठेका दूसरों को किराए पर नहीं देगा या नहीं सौंपेगा।

The contractor shall not sublet or assign his contract to others.

18. 4 अनुबंध में अन्यथा निर्दिष्ट होने के अलावा, विशिष्टताओं, डिजाइनों, रेखाचित्रों आदि के अर्थ से संबंधित सभी प्रश्नों पर निदेशक, भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई का निर्णय अंतिम और अनुबंध के सभी पक्षों पर बाध्यकारी होगा। किसी भी अन्य प्रश्न, दावे,

अधिकार, मामले, या चीज़ के बारे में, किसी भी तरह से, अनुबंध, डिज़ाइन, ड्राइंग, विनिर्देशों आदि से उत्पन्न या उससे संबंधित, या अन्यथा कार्य, या निष्पादन, या निष्पादित करने में विफलता के संबंध में वही, चाहे कार्य की प्रगति के दौरान उत्पन्न हो, या उसके पूरा होने या उसके परित्याग के बाद उत्पन्न हो।

Except where otherwise specified in the contract the decision of the Director, ICAR-CIFE, Mumbai, shall be final and binding on all parties of the contract upon all questions relating to the meaning of the specifications, designs, drawings, etc., or as to any other question, claim, right, matter, or thing whatsoever, in any way arising out of, or relating to the contract, design, drawing, specifications, etc, or otherwise concerning the works, or the execution, or failure to execute the same, whether arising, during the progress of the work, or after the completion, or abandonment thereof.

18. यदि ठेकेदार काम शुरू होने के बाद दस दिनों से अधिक समय के लिए अपने
5 व्यक्तिगत कारणों, वित्तीय आधार आदि के कारण बीच में काम बंद कर देता है, तो भा.कृ.अनु.प.-के. मा. शि. सं., मुंबई के सक्षम प्राधिकारी ठेकेदार को इस आशय का नोटिस जारी करेंगे। ठेकेदार को नोटिस प्राप्त होने की तारीख से सात दिनों के भीतर कार्य निष्पादित करना होगा, ऐसा न करने पर अनुबंध समाप्त कर दिया जाएगा, और अधूरे कार्यों को ठेकेदार के जोखिम और लागत पर किसी अन्य ठेकेदार/एजेंसी द्वारा निष्पादित किया जाएगा। इस संबंध में निदेशक/कुलपति, आईसीएआर-सीआईएफई, मुंबई का निर्णय किसी भी अन्य अधिकार या उपचार पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना अंतिम होगा।

If the contractor stops the work in between due to his personal reasons, financial grounds, etc., for more than ten days after the commencement of works, the competent authority of ICAR-CIFE, Mumbai shall issue a notice to the contractor to this effect. The contractor has to execute the works within seven days from the date of receipt of the notice, failing which the contract will be terminated, and incomplete works will be executed by some other Contractor/Agency at the risk and cost of the contractor. The decision of the Director/VC, ICAR-CIFE, Mumbai, will be final in this regard without prejudice to any other rights or remedies whatsoever.

18. निविदाकर्ता को सलाह दी जाती है कि वह कार्य विनिर्देशों को स्पष्ट रूप से पढ़ लें।
6 डीएसआर दरें केवल संदर्भ के रूप में ली गई हैं। कोटेशन जमा करने से पहले, निविदाकार को कार्य विनिर्देशों और विभागीय दरों को अवश्य देखना चाहिए। यदि कोई अस्पष्टता हो तो ऐसे मामले को तुरंत सक्षम प्राधिकारी के ध्यान में लाया जाना चाहिए।

कार्य सौंपे जाने के बाद विशिष्टताओं या दरों में बदलाव के लिए किसी बातचीत या अनुरोध की अनुमति नहीं है।

The tenderer is advised to read the work specifications clearly. The DSR 2023 rates taken only as reference. Before submitting the quotation, tenderer must see the work specifications and departmental rates. If there is any ambiguity, such matter should be brought to the notice of Competent Authority immediately. No negotiation or request to alter the specifications or rates is permitted once the work is awarded. **The rates are inclusive of GST & current Cost index.**

खंड 19: दर उद्धृत करने से पहले महत्वपूर्ण निर्देश

CLAUSE 19: IMPORTANT INSTRUCTION BEFORE QUOTING THE RATE

19. मात्रा के बिल (अनुसूचित आइटम; क्रमांक 1 से 32) में दर्शाए गए कार्यों की विभिन्न वस्तुओं की दरें वर्तमान लागत सूचकांक को ध्यान में रखे बिना मूल डीएसआर दरों (सीपीडब्ल्यूडी) से ली गई हैं। इसके द्वारा बोलीदाताओं को प्रचलित लागत सूचकांक को शामिल करते हुए दरें (अर्थात् मात्रा के बिल (बीओक्यू) में दर्शाई गई दरों से ऊपर या नीचे प्रतिशत) उद्धृत करने का निर्देश दिया जाता है। गैर-अनुसूचित वस्तुओं की दरें बाजार दरों से ली जाती हैं और अनुमानित होती हैं। बोलीदाताओं को कार्य की प्रकृति और दायरे को समझने के लिए कार्य विनिर्देशों को ध्यान से पढ़ने का निर्देश दिया जाता है। बोलीदाताओं को निर्देश दिया जाता है कि वे अनुसूचित और गैर-अनुसूचित दोनों वस्तुओं को एक साथ ध्यान में रखें और एक दर उद्धृत करें (अर्थात् मात्रा के बिल में दर्शाई गई दरों से प्रतिशत ऊपर या नीचे या बराबर)। उद्धृत दरों में भारत सरकार के नियमों और विनियमों के अनुसार लागू जीएसटी शामिल होना चाहिए।

कार्य आदेश दिए जाने की तिथि से एक वर्ष की संपूर्ण अनुबंध अवधि के दौरान उद्धृत दरें स्थिर रहेंगी। बोली लगाने वाले को किसी भी परिस्थिति में उद्धृत दरों को बदलने की अनुमति नहीं दी जाएगी। निविदा दस्तावेज़ को त्रुटि रहित बनाने के लिए हर संभव प्रयास किया गया है। हालाँकि, यदि बोली लगाने वाले को मात्रा के बिल में दर्शाए गए कार्यों की वस्तुओं की दरों या विशिष्टताओं में कोई अस्पष्टता मिलती है, तो उसे स्पष्टीकरण और आवश्यक स्पष्टीकरण के लिए निविदाएं जमा करने से पहले आईसीएआर-सीआईएफई मुंबई में सक्षम प्राधिकारी के नोटिस में लाया जा सकता है। यदि आवश्यक हो तो कार्रवाई या सुधारात्मक उपाय। किसी भी परिस्थिति में निविदा पश्चात चर्चा या बातचीत पर विचार नहीं किया जाएगा।

The rates of various items of works reflected in the bill of quantities (scheduled items: Serial No. 1 to 32) are derived from the basic DSR rates (CPWD) without taking into

consideration the present cost index. The bidders are hereby instructed to quote the rates (i.e. percentage above or below the rates reflected in the bill of quantities (BOQ)) incorporating the prevailing cost index. The rates of non-scheduled items are derived from market rates and are approximate. Bidders are instructed to read the work specifications carefully to understand the nature and scope of the work. **The bidders are instructed to take into account both the scheduled and non-scheduled items together and quote one rate (i.e. percentage above or below or at par the rates reflected in the bill of quantities).** The quoted rates should be inclusive of GST as applicable as per GoI Rules & Regulations.

The quoted rates will remain firm throughout the contract period of one year from the date of award of the work order. The bidder shall not be allowed to change the quoted rates under any circumstances. Every effort has been made to make the tender document error-free. However, if the bidder finds any ambiguity in the rates or specifications of items of works reflected in the bill of quantities, the same may be brought the notice of the Competent Authority in ICAR-CIFE Mumbai at once before submitting the tenders for clarification and necessary action or corrective measures, if required. Post-tender discussions or negotiations will not be entertained under any circumstances.

ANNEXURE - 1

ठेकेदारों द्वारा हस्ताक्षरित एक वचन पत्र

AN UNDERTAKING TO BE SIGNED BY THE CONTRACTORS

प्रति,
निदेशक/कुलपति
भा.कृ.अनु.प.- केंद्रीय मात्स्यिकी शिक्षा संस्थान
ऑफ यारी रोड, पंच मार्ग,
वर्सोवा, अंधेरी (पश्चिम),
मुंबई - 400 061

TO

THE DIRECTOR/VC
ICAR-CENTRAL INSTITUTE OF FISHERIES EDUCATION
OFF YARI ROAD, PANCH MARG,
VERSOVA, ANDHERI (W),
MUMBAI - 400 061

प्रिय महोदय,

1. निविदाकर्ताओं के लिए निर्देश, अनुबंध की शर्तें, तकनीकी विनिर्देश, भुगतान का तरीका, अनुबंध की अनुसूची, मात्राएं, चित्र, अन्य अनुसूचियां और अनुलग्नक इत्यादि (निविदा दस्तावेज़ में उल्लिखित सबकुछ) सहित निविदा दस्तावेज़ की पूरी तरह से जांच करने के बाद। उपर्युक्त कार्यों का निष्पादन, हम अधोहस्ताक्षरी उपरोक्त कार्यों को निष्पादित करने और पूरा करने की पेशकश करते हैं, यदि हमें कार्य प्रदान किया जाता है।
2. यदि हमारी निविदा स्वीकार कर ली जाती है, तो हम स्वीकृति पत्र जारी होने के सात दिनों के भीतर काम शुरू करने और निविदा दस्तावेज़ में उल्लिखित निर्धारित समय अवधि के भीतर अनुबंध में शामिल सभी कार्यों को पूरा करने का वचन देते हैं।
3. यदि हमारी निविदा स्वीकार कर ली जाती है, तो हम निविदा दस्तावेज़ में उल्लिखित नियमों और शर्तों के अनुसार सुरक्षा जमा राशि जमा करेंगे।

4. जब तक कोई समझौता तैयार और निष्पादित नहीं किया जाता है, तब तक आपकी लिखित स्वीकृति के साथ निविदा, हमारे बीच एक बाध्यकारी अनुबंध का गठन करेगी, लेकिन ऐसी स्वीकृति को वापस लेने के आपके अधिकार पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना।
5. हम समझते हैं कि आप सबसे कम या प्राप्त होने वाली किसी भी निविदा को स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं हैं।
6. हम निविदा दस्तावेज़ में उल्लिखित सभी नियमों और शर्तों से सहमत और स्वीकार करते हैं। हम अनुबंध की शर्तों के सभी नियमों और प्रावधानों का पालन करने और उन्हें पूरा करने के लिए भी सहमत हैं, और डिफॉल्ट होने पर उक्त शर्तों में उल्लिखित धनराशि आईसीएआर-सीआईएफई, मुंबई को भुगतान करने के लिए भी सहमत हैं।

Dear Sir,

1. Having examined the tender document thoroughly including instructions to Tenderers, conditions of Contract, Technical specifications, mode of Payment, Schedule of Contract, Quantities, Drawings, other schedules and Annexure, etc., (everything mentioned in the tender document), for execution of above mentioned jobs, We the undersigned offer to execute and complete the above works, if we are awarded the job.
2. We undertake, if our Tender is accepted, to commence the works within seven days of issue of acceptance letter to commence and to complete the whole works comprised in the contract within the stipulated time period as mentioned in the Tender document.
3. If our tender is accepted, we will furnish the Security Deposit as per the terms and conditions mentioned in the Tender Document.
4. Unless and until an agreement is prepared and executed, the Tender together with your written acceptance thereof, shall constitute a binding Contract between us, but without prejudice to your right to withdraw such acceptance.
5. We understand that you are not bound to accept the lowest or any tender you may receive.
6. We hereby agree and accept all the terms and conditions mentioned in the tender document. We also agree to abide by and fulfill all the terms and provisions of the conditions of the contract, and in default thereof to and pay to ICAR-CIFE, Mumbai the sums of money mentioned in the said conditions.

Seal:

निविदाकर्ता के हस्ताक्षर

(Signature of the Tenderer)

Date:

अनुलग्नक-II / ANNEXURE -II

बयाना राशि जमा का विवरण (ईएमडी)

DETAILS OF EARNEST MONEY DEPOSIT (EMD)

कार्य का नाम /NAME OF THE WORK :

राशि (रु.) /AMOUNT (Rs.) :

डिमांड ड्राफ्ट नं./ DEMAND DRAFT NO. :

ड्रा की तिथि/ DATE OF DRAWN :

बैंक का नाम / NAME OF THE BANK :

कोई अन्य विवरण/ANY OTHER DETAILS :

तारीख:

DATE:

मुहर:

SEAL:

(निविदाकर्ता के हस्ताक्षर)

(SIGNATURE OF THE TENDERER)

List of Approved Materials (Civil Work)

Note:

The Contractor shall obtain prior approval from the Engineer-in-charge before placing order for any specific material or engaging any of the specialized agencies. The Contractor shall make a detailed submittal with catalogues and highlighted proposed specifications, as well as full details of the works proposed to be executed by the specialized agency, as specified.

Wherever applicable, the Engineer-in-charge may approve any material equivalent to that specified in the tender subject to proof being offered by the Contractor for equivalence to his satisfaction.

Unless otherwise specified, the brand/make of the material as specified in the particular specifications and in the list of approved materials attached in the tender, shall be used in the work.

Sn	Material	Approved Make/Brand
1	Cement	ACC, Ultra Tech, J.P. Cement, Vikram, Shree Cement, Birla shakati, Cement Corporation of India, Vasavdutta.
2	White Cement	J. K., Birla
3	Ready Mix Concrete	Skyway, A.C.C., Ultra Tech, Lafarge, RMC ready mix, Godrej, Pure
4	Superplasticizers / Admixture	MC Bauchemie, Sika, Fosroc, Basf, Asian Laboratories, Sunanda Chemicals Ltd.
5	Reinforcement Steel (TMT Fe 500)	Sail, TATA Steel, Rinl, Jindal Steel & Power Ltd., JSW Steel Ltd.
6	Structural Steel	TATA Steel, Sail, Rinl, Jindal, Appolo, Vizag
7	Low Relaxation Prestressing Strands	TATA, Usha Martin, DP Wires
8	Concrete Blocks	Conwood, Gurjari, Hindustan, Lok Group, Sai Block, Ved PMC Ltd.
9	ACC Block	Birla Aerocon, Siporex, Ultratech, Ecolite
10	Adhesive for ACC Block / Tiles	Ultratech, Ardex Endura, Ferrous Crete
11	FRD frame & Shutters	Sukri, Kenwood, Anchor, Kutty, Bhawani Fire
12	Metallic / Steel Fire Door	Shakti, Promot fire, Navair, Godrej, Signum Fire, Sukri, Kenwood, Bhawani Fire
13	Fire Smoke Seal	Hilti, Promate fire, Atroflame, Raven
14	Fire Rated Hardware	Dorma, Ingersolrand, Dorset, Backers FS, Geze, Bhawani Fire
15	Fire Rated Glass	Saintgobain, Promate Fire, Schott, Pilkinton, Bhawani Fire
16	Calcium Silicate Board	Starpan, Hilux, Aerolite, Promat
17	Intumescent Strips	Promat, Pemko, Intumex, Astroflame
18	Flush Door Shutters	Jain Wood Industries, Kenwood, Anchor, Kutty, Greenply, National, Mayurply, MP Wood, Duroply, Century, Regency, Archidply

19	Hydraulic Door Closer, Floor Spring	Hardwyn, Dorma, Godrej, Everite, Dorset Hafele, Kich
20	Locks & Latches	Godrej, Dorset, Hefele, Yale, Link
21	Aluminum Door / Window Fittings	Classic, Define, Bhoruka, Jyothi, Sigma
22	Water Proof, Commercial & Fire Retardent Plywood ABD Block Boards	Anchor, Archidply, Kitply, Green Ply, Century, Mayur Ply, Duroply, Regency
23	Laminates	Formica, Merino, Greenlam, Century, Archidlam, Kitply, Sunmica, Decolam
24	Prelaminated Particle Board Exterior Grade	GVK Novapan, Marino, Kitply TESA, Ecoboard, Archid, Century, Greenlam
25	High Density (HDF), Prelaminated Board	Pergo, Greenply
26	Wooden Adhesive	Pidilite, National
27	SS butt Hinges	Prayag, Ozone, Dorma, Kich, Hafele
28	Stainless Steel Screws	Kundan, Alloy Ltd., GKW, Nettlefold, Atul Fastener
29	Anchor / SS Stone Cladding Clamps / Dash Fasteners	Hilti, Fischer, Anchor, Cannon, Bosch
30	SS bolts, Washers, Nuts	Kundan, Pooja, Atul Hilti
31	S. S. Handles	Dorma, Kich, Hafele, Dorset
32	Door Stopper / Indicator Bolt/ Push Plate	Dorma, Kich, Hafele, Magnum
33	PVC Door Frames and Shutters	Rajshri, Plastiwood, Sintex, Accura
34	UPVC Doors, Door Frames and Windows	Duroplast, LG India, Alualpha, Profile India, Rehau, Fenasta
35	SS Friction Hinges	Hetich, Hafele, EBCO, ROTO
36	Rolling Shutters & Grills	Standard, Swastik, Shubdhwar
37	Stainless Steel Pipes for Railing	Made from Salem Steel, jindal Or Sail Sheet
38	Vitrified Tiles	AGL, RAK, Kajaria, H & R Johnson, Somany, Nitco, Orient Bell, Ambani Tiles
39	Ceramic Tiles	AGL, RAL, Kajaria, H & R Johnson, Somany, Nitco, Orient Bell, Ambani Tiles
40	Glass Mosaic Tiles	Bisazza, Italia, Coral, Mridul, Biral, JK Cement, Pavit, Palladio
41	Adhesive for ACC Block / Tiles	Sika, Pidilite, CICO, Fosrock, Dunlop
42	Grouts	Ardex Endura, Ferrous Crete, MYK Laticrete, Basf, Fosrock, Pidilite, Saint Gobain
43	Composite / Italian Marble	Nitco, Classic Marble, Euro, Asian
44	Wooden Flooring	Action Tesa, Armstrong, Durafloor, Pergo, Greenlam
45	Wood Plastic composite (WPC) Flooring	Ego, Ebaco, Hem Interior (WPC Deck)
46	PVC Flooring	LG Hausys, Armstorng, Gerflor
47	Carpet Tiles & Rolls	Walspun Group, Roya, SMJ, Shaw

48	Gypsum Board / Glass Reinforced Gypsm Tile for False Ceiling	Saint Gobain Gyproc India, USG Boral Board, Armstoring, Diamond
49	False Ceilings & Sections	Aerolite, Anutone, Armstrong, Knauf, USG Boral, Hunter Dougals, Saint Gobain, Diamond
50	Metal False Ceiling	Armstrong, Hunter Douglas, Interarch
51	Thermal Insulation Treatment	Pidilite, BASF, Rock India
52	Acoustic Insulation	UP Twiga, LLOYD Insulation, Saint Gobain, Knauf, Anutone
53	Rock Wool / Glass Wool	Vetrotex Industries Pvt. Ltd., Up Twiga, rock Wool India Ltd.
54	Polycarbonate Sheet	Lexan, MG Polyplast, GE Silicons, Danapal, Polygal India
55	Aluminium Alloy Sheet	Kalzip or Equivalent
56	Zincalume Profile Sheet	TATA Blue Scope, Pennar, Cril (Color Roof India Ltd.)
57	Pre mixed cement sand mortar	Pure, Walplast, Ultratech
58	Ready made gypsum plaster	Ferrous Crete, Ultratech, Gyproc
59	Paints & Primers	ICI Dulux, Asian Paints, Berger, Nerolac, Godavari
60	Oil Bound Distemper	Tractor of Asian Paint, Maxilite of Dulux, MG plast of Nerolac, Bisom of Berger
61	Acrylic Emulsion	Premium Emulsion of Asian, Super Cover of Dulux, Beauty Gold of Nerolac, Basm of Berger
62	Water Proofing Cement Paint	Asian Paint, Berger, Dulux, Snowcem
63	Acrylic smooth Exterior Paint	Apex of Asian Paint, Dulux, Nerolac, Berger
64	Premium Acrylic Smooth Exterior Paint	Apex Ultima of Asian Paint, Dulux, Nerolac, Berger
65	Fire Retardant Paint	Jotun, Hilti, Dulex Akzonobel, Asian Paints
66	Epoxy Paint	Asian, Berger, Shalimar, Nerolac, Ardex Endura
67	White Cement Based putty	Mr. Putty, Birla, J K, Asian, Berger, Ardex Endura
68	Melamine Polish	Asian Paints, Pidilite Industries, ICI Dulux, Poycure
69	Acrylic Texture Plaster	Asian Paints, Spectrum Paints, Heritage, ICI Dulux, Nerolac
70	U. PVC Rain Water Pipe and Fittings	Supreme, Astral, Ashirwad, Flow Guard, Finolex, Prince
71	C.I. Pipes and fittings	Neco, SKF, Kapilansh, RPMF
72	G.I. Pipes and fittings	Sail, Zenith, TATA, Jindal, Hissar
73	CPVC Pipes & Fittings	Astral, Ashirwad, Flowguard, Biral Aerocon, Supreme, Finolex, Prince, Flowguard
74	SS press Fit Pipes & Fittings	J-Press or Equivalent

75	DI Pipes & Fittings	Electrosteel, Jindal, TATA Ductura, Sripipes (Lenco)
76	C. P. Water Supply Fittings	Jaquar, Kohler, Roca, Marc
77	Sanitary Wares	Jaquar, Kohler, Roca, Cera, Hindware, Parryware
78	Toilet Modular Cubicals	Merino by Besco, Matrix cubicle System, Jaguar
79	S. S. Sink	Nirali, Jindal, Futura, Cera, Diamond, Hindware, Joyna
80	Valves	Zoloto, Leader, Kirloskar, ARCO, Audco
81	Float Glass Mirror	Modiguard, Saint Gobain, Asahi, Atul
82	NP2 Class, R.C.C. Pipes	Jain Spun Pipe, K. K. Spun Pipe, the Indian Hume Pipe Co. Ltd., Patel Hume Pipes
83	S.F.R.C. Covers	K. K. Spun pipe, Jain Spun Pipe, S. S. Industries
84	Paver Blocks / Tactile Tile	Vyara, Super, Johnson
85	Aluminium Extrusion Sections	Jindal Aluminum Ltd., Hindalco, Indal Bhoruka Aluminum Ltd., Sapa Profiles Indian Ltd., Global Aluminium Pvt. Ltd.
86	Anodizing	Lakshmi Anodisers, Aura Architectural Coatings, Alufin, Bhoruka
87	Float Glass	Saint Gobain, Asahi Glass, Emirates Glass, Guardian Glass, HNG, Pilkinton Glass
88	Reflective Soft Coated / Low E Glass	Saint Gobain, Asahi Glass, Emirates Glass, Guardian Glass, Glaverbel
89	Glass Processer	Saint Gobain, Asahi Glass, Emirates Glass, Guardian Glass (Sunguard), Sejal, Glasstech, Fuso, FG, GSC, NSD, Schott
90	Spider Patch Fitting, For curtain Glazing	Dorma, Hafele, Kich, Ozone, Sevax of Saint Gobain
91	Glass Door Hardware	Dorma, Kich, HefeLe, Ozone, Geze, Dorset
92	Automatic Sliding Door Operating System	Dorma or Equivalent
93	Aluminium Composite Panel	Aludecor, Eurobond, Alstrong, Alucobond, Alpollic
94	EPDM Gaskets	Ame Rubber Industries Pvt. Ltd., Bohra Rubber, Anand NVH, Roop Polymer, Osaka
95	Backer Rod	Supreme Industries, Norton, Bow, Aastha
96	All types of silicone	Dow Corning, BASF, GE, Wacker
97	Masking Tape	3M, Sun, Wonder Tape, Roop Polymer
98	Waterproofing Compound	Pidilite, struco excel, cico, fosroc, Myk laticrete, basf India Ltd.
99	Memberane Water Proofing System	Basf, Ferrous Crete, Shalimar, Pidilite, Ardex Endura, Myk Arments

100	Chemical Water Proofing System	BASF, Ferrous Crete, MS Bauchemie, Sika, Sunanda, Perma, Fosroc, Didlite
101	App Modified Water Proofing Membrane	Shalimar, Ferrous Crete, Pidilite, Ardex Endura, Hydrotech
102	Galvanization	Jenco Group, Sadhana Engineering Corporation of Steelite Engineering Ltd.
103	Hydrophobic Coating	dupont, Dow Corning, Evercrete, Aquamix
104	PVDF Coating	Aura Architectural Coatings, M.J. Coaters Pvt. Ltd., S P Architectural Coatings Pvt. Ltd., Ameco, Radiant Anodisers Pvt. Ltd.
105	Glass Fiber Strand	Saint Gobain, Nippon Electric Glass Co. Ltd. Sterlite
List of Secilized Agencies		
1	Waterproofing Work	A. A. Nayak Construction Pvt. Ltd., Nina Concrete Systems pvt. Ltd., Limproof India Pvt. :td., Modern Waterproofing Co, India Waterproofing Co., Overseas Waterproofing Corporation, Kavle's pressure concrete pvt. Ltd., All India Waterprooing Company, Yadav Brothers Enterprises
2	Plumbing Sanitary Works	Shree Khodiyar Sanitation, D. S. Gupta, Ujjwal Enterprises, Canter, JK Infra,

